

# BIBLE SOCIETY RECORD



Distributing Bibles to Prisoners in the Philippines

Published Monthly  
BY THE  
**AMERICAN BIBLE SOCIETY**  
NEW YORK CITY



# An Arabic Manuscript of the 23d Psalm,

Made by a slave in North Carolina fifty years ago.

(See page 84.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 محمد: انه اكتب هذا الكتاب في سنة الف واحد  
 وثمان مائة وثمانسون من خمس سنة  
 في الشهر ثوبه في اليوم احدى عشر من  
 = = = = =

الرب يرعاني ولا تشي يعوزني: وعلى الصرج  
 الخشب احاني وعلى ماء الراحة انشاني:  
 والى سبيل البرية نجسي وهذا لي لاجل اسمه:  
 اه سلكت وسط للال الموت بلا خشى  
 من الاسواء لانك انة محي عكاك  
 فضيبتك هماغزياني: هياءة قد امني  
 مايدة اما من اعداي دهنت بدهي راسي  
 وكاسك سكرني كالخمر: رحمتك  
 وليبتك يدركني كالايام حياتي  
 واسكنني في بيت الرب هوذا الايام

الليلويا

انه ارسلت هذا الكتاب  
 رجل يسمى جوتي

انه اسمي عمر ايه سيد  
 واما من لهة ايه  
 امهان يرمك  
 برد الله ضربه



# BIBLE SOCIETY RECORD

VOLUME 49

MAY, 1904

NUMBER 5



## EDITORIAL NOTES.

**N**OTICE.—The Eighty-eighth Annual Meeting of the American Bible Society, for the transaction of business, will be held in this city at the Bible House, on Astor Place, on Thursday, May 12, at half-past three o'clock, p. m. Members of the Society and Delegates from Auxiliary Societies are cordially invited to attend.

**T**HE Board of Managers, as will be seen elsewhere, took action at the April meeting with reference to the Revised Version of the English Bible. It was resolved to recommend to the annual meeting of the Society to amend Article I of the Constitution in such a way as to make it possible to publish the Revised Version.

**T**HE appeals of the officers and managers of the Society to its members, friends, and constituency for financial aid have not been in vain. It is a cheering evidence of the underlying interest in the Society's work that the responses to these appeals have been prompt and generous. At the close of the fiscal year, in place of a debt, which was dreaded, or at best an empty treasury, we are able to report a balance to our credit. This is due in part to certain legacies which swell the legacy column much beyond the figures for last year, and also to increased gifts from the living. The cash balance, plus the available funds still remaining, aggregates about \$74,000. Our thoughtful readers will understand that a society engaged in extensive manufacturing interests needs imperatively a considerable balance on hand, and this balance is less by nearly \$25,000 than that in hand a year ago. This amount enables us to begin the year more confidently than we could have hoped, but the lines of labor now laid out will call for not less but more revenue during the year. Fuller details will be published in our June issue. It is greatly encouraging to hear from the increased number of churches whose pastors have written us announcing that the Society has been placed regularly on the schedule of benevolences. This is what is needed, and we thank them one and all for this assurance. Nor can we forget the generous gifts from auxiliaries

and the individual donations, large and small, all of them full of the spirit of helpfulness and faith.

**T**HE readers of the *Record* will be interested to have an inside view of the British and Foreign Centenary which it has been the privilege of Dr. Ingersoll to enjoy, and which he now permits us to enjoy with him. The two Societies have been brought into the closest fellowship, such as, indeed, has always existed, but which now is better established than ever. We have pleasure in recording, and that from high sources, that no one surpassed the honored and eloquent Ambassador at the Court of St. James, Mr. Choate, in felicitous address at the Centenary.]

**D**URING the month of May several large ecclesiastical bodies hold their annual meetings, notably the Presbyterian General Assembly, North, the Presbyterian General Assembly, South (to use the popular but not exact titles) and this year the quadrennial General Conference of the Methodist Episcopal Church. The latter occurring thus once in four years, is of special importance to all the interests of Methodism and among these we are glad to reckon the American Bible Society, which by the organic law of the church is accounted one of its official agencies. Secretary Haven will be present in the interests of the Society at Los Angeles, California, where the conference meets. It is fitting, therefore, that the official report to the conference should appear in the *Record*. Our readers will also be interested in the article on Bible distribution in China, by the Rev. Dr. John R. Hykes, well known not only to the Methodist Church, but in missionary circles outside of it. To these and all other similar bodies meeting at this time to whom are entrusted the higher interests of their respective denominations, we respectfully extend our Christian good wishes that their coming together may be richly blessed of God.

**I**T is a great gratification to us to note that the two recent conspicuous writers on the Philippines, the Rev. Arthur J. Brown, D.D., Secretary of the



Presbyterian Board of Foreign Missions, and the Rev. Dr. Homer C. Stuntz, the Superintendent of the Methodist Episcopal Missions in the Philippines, have both spoken most highly of the work of the Bible Societies in that land. The Rev. Dr. Stuntz in his interesting volume, entitled "The Philippines and the Far East," gives an entire chapter to the Bible Societies and comments especially on the translation work, and the work of colportage and missionary distribution which has been undertaken in those lands. The circulation has really been remarkable. The Rev. Mr. Goodrich, the Agent of the Society, reports for the year 1903 the distribution of 116,000 Bibles, New Testaments and Scripture portions. Of course the larger part of these are Gospels in the native dialects. Dr. Stuntz well says: "Without the Scriptures we would be

powerless. Wherever our men go they find the ground already broken by these plowshares of truth." Our cover picture vividly portrays one kind of distribution.

THE Rev. Mr. Tucker writes us that the Protestant churches in Brazil quite generally observed Bible Sunday, he himself preaching to a large audience in the Methodist Episcopal Church in Rio de Janeiro.

THE work in Brazil is carried on both by our own colporteurs and by missionaries in co-operation. The Rev. Mr. Nelson, a Baptist missionary from Manaus, has recently called at the Bible House and given interesting descriptions of his journey, 1,500 miles above that point, 2,500 miles from the sea.

## REPORT OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY TO THE GENERAL CONFERENCE OF THE METHODIST EPISCOPAL CHURCH.

DEAR FATHERS AND BRETHREN: Once more at the close of a quadrennium the American Bible Society takes pleasure in reporting upon its work to the governing body of the Methodist Episcopal Church. It considers itself the servant of the church, and feels honored at the high esteem in which it has been held through all these years. Its work was never so far-reaching as it is to-day. Its Agents and colporteurs are in co-operation with the missions of the Methodist Episcopal Church in Mexico, South America, Puerto Rico, the Philippines, Japan, Korea, China, Italy, Switzerland, Germany, Norway, and Sweden. Through its auxiliaries and by other methods, it is in helpful touch with all the domestic missionary operations of the church.

The office of President, made vacant by the death of the Hon. Enoch L. Fancher, LL.D., has during the quadrennium been filled by the election of the Hon. Daniel Coit Gilman, LL.D. The Rev. Edward Payson Ingersoll, D.D., has been elected Corresponding Secretary in place of the Rev. Edward W. Gilman, D.D., deceased. There has been no other notable change in the personnel of the institution during the quadrennium. The work of the Society is so far-reaching that it is impossible to describe adequately its movements for four years in any such report as would be suitable to be presented here. When one realizes that the Bible is "the book that makes nations," and then allows the imagination to dwell upon the work which has been accomplished during four years of giving this book to millions among many peoples, the mind begins to grasp something of the significance of the quiet and unobtrusive labor of this Society. The elder Society in Great Britain has

come to its centenary, full of honors and achievements. The American Bible Society, the servant of the American Church, is only a little over a decade younger than the British and Foreign Bible Society, and its work has been, all things considered, hardly less notable. There is, however, a great need that this co-operative task of giving the Bible to all people in their own languages and dialects should be brought more emphatically to the attention of the church and received more joyously as a burden by the ministry and laity of the church.

The gifts of the Methodist Episcopal Church a generation ago used to approximate \$100,000 annually for this cause. During the last quadrennium the average annual offering as reported in the Minutes of the Methodist Episcopal Church has been \$30,146. In all the figures presented in this report we have taken the years ending with the fiscal years 1900, 1901, 1902, and 1903, as it is not possible to get the figures for the Society's year ending March 31, 1904, in time for this report.

Its expenditures during the four years mentioned for all purposes have been \$1,438,093.89. Its foreign work has cost during this period \$873,768.18. Its receipts during the same period have been: From legacies, \$287,352.17; from individuals, \$130,688.48; from church collections, \$138,885.80; from auxiliaries, \$138,614.51; from investments, \$115,883.65; from rentals, \$73,991.86. The issues during the four years ending March 31, 1903, have been 6,678,278 Bibles, Testaments, and Portions.

A very considerable portion of the church collections goes to the auxiliaries and comes to the Bible Society's treasury in New York only after the needs of the auxiliaries have been met. Therefore the receipts



from church collections as reported in our financial statements never can equal or give a satisfactory presentation of the total gifts of the American churches for this cause.

The relation of the American Bible Society and its auxiliaries is one of such mutual independence as makes it impossible for the National Society to render an accounting of the work of all its auxiliaries. Some modifications of this relationship are needed and are being carefully considered.

The Society had trust funds March 31, 1903, amounting to \$522 120, the interest on which, amounting to \$18,486, it has a right to use in its work. In addition to this there is a special trust fund the interest of which is not available for the work of the Society. It will be seen that this amount is very slight as any sufficient source of support for the Society's work. The only other property owned by the Society is its plant, its stock of books, and the Bible House in New York City. The property occupied by the Society in New York is undoubtedly one of increasing value. It was erected by generous persons as a home for the Society. While presumably not absolutely a legal trust, the Board of Managers feel that it is a moral trust,

and should be kept according to the thought of the donors, or, if advantageously sold, reinvested wisely for the same general purpose. The Board of Managers rightly feel that the Society would be subject to severe criticism if this property were seriously encroached upon for the ordinary current expenses and benevolent work of the Society.

From this statement it will be seen that the Society is dependent upon the support of the Christian public of America, and we cannot believe but what the Methodist Episcopal Church will be glad to take the place it occupied a generation ago in its gifts to this right arm of its missionary movements at home and abroad. As has been well said: "No people can be evangelized and no church can be built up without the Bible. The American Bible Society in printing and translating the Scriptures has done for the cause of missions an indispensable work, which otherwise the other Missionary Boards would have had to do for themselves separately and at large expense, while it has done in addition a large and important work in the distribution of the Bible."

WILLIAM I. HAVEN,  
*Corresponding Secretary.*

### MR. CHOATE'S CENTENARY ADDRESS.

MY LORD NORTHAMPTON, LADIES AND GENTLEMEN: I consider it one of the greatest honors of my life to be privileged to appear before this great audience assembled from all the Christian nations to-night to represent first my country and secondly the American Bible Society as one of its delegates. [*Applause.*] But there is one greater than I who alone has the right to speak for the United States of America, and I shall take as my text for the brief discourse that I am privileged to address to you a direct message which I have received by cable from the President of the United States—the President who, no matter what heavy responsibility, no matter what serious labors may rest upon him, is always ready with a good word and a helping hand for every great and worthy cause. [*Applause.*] The President cables: "CONVEY TO THE BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY MY HEARTY CONGRATULATIONS ON THEIR CENTENARY AND MY EARNEST WISH FOR THE CONTINUED SUCCESS OF THEIR GOOD WORK. — THEODORE ROOSEVELT." [*Great applause.*] My Lord Northampton, for the American Bible Society and in its name, I have the honor, in company with my fellow-delegate, Dr. Ingersoll, to submit this address to the President,

Vice-Presidents, and Officers of the British and Foreign Bible Society, which I will now read:

To the President, Vice-Presidents, Committee, and Officers of the British and Foreign Bible Society, London, England C C C

GENTLEMEN AND BRETHREN:



E, the President, Vice-Presidents, Officers, and Managers of the American Bible Society, in accepting the honor of an invitation to the celebration of the One Hundredth Anniversary of your Society and in joining the great number of those who congratulate you on the honorable and auspicious completion of your first century, do hereby pay our hearty tribute of gratitude, admiration, and reverence to our elder sister. The organizers of our Society acknowledged with deep gratitude the generous gift of money and of sympathy with which the British and Foreign Bible Society brightened our first years. In all our career we have been stimulated by your faithful example.

In recognition of the wonderful achievements made possible by your steady fortitude and noble devotion in all lands it has pleased us to designate as our official representatives to your celebration in March next, the Rev. Edward Payson Ingersoll, D.D., Corresponding Secretary, and the Honorable Joseph H. Choate, the American Ambassador at the Court of St. James; to bear personal testimony at your Centenary of our fraternal regard and steadfast



confidence. We who send these greetings and salutations, recognizing your high aims and noble endeavors in every domain of your activity, commend you to Him "Whose we are and Whom we serve," praying that He may continue to be your light and guide until the Word shall be fulfilled, "They shall teach no more every man his neighbour and every man his brother; saying, Know the Lord: for they shall all know Me, from the least of them unto the greatest of them."

Adopted by the Board of Managers  
of the American Bible Society,  
February 4, 1904.

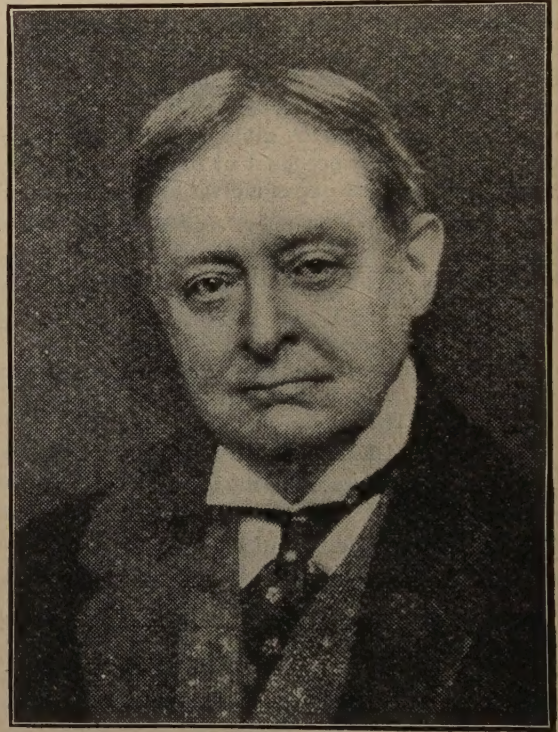
DANIEL COIT GILMAN,  
President.

WILLIAM INGRAHAM HAVEN,  
Secretary.

Mr. Choate continued: And now let me say that the President in his hearty message of good cheer, and the American Bible Society in their more formal address, have but spoken the sentiments of the entire people of the United States, who have justified from the beginning the cordial and hearty support which they have given to the American Bible Society for the last eighty-six years, and the good work of the American Bible Society. I was going to say that the American Bible Society is your own offspring, but inasmuch as you yourselves were only twelve years old when it came into action, I must regard you as our elder brother, and our elder brother it was who showed us the way, who encouraged us in our small beginning, who sent us a grant of £500 from its treasury to start us with, which was a tremendous help in those days, and which has ever since been leading the way which we have been glad to follow. [Applause.]

Let me say one word about the American Bible Society. Like yourselves, it has had its struggles and its triumphs; like yourselves, it has an immense work on hand; like yourselves, it finds the demand far greater than the supply that it is able to meet. It is no small undertaking to keep eighty millions of people supplied with a Bible in every house, and that has been their ambition. And then they have to meet about 800,000 emigrants from foreign lands every year, as they land in New York and other parts, and I am sorry to say that they are not always provided with Bibles, and the Society has to take care of them. But with all that I think its records will show that in the past, as now, and in the future, it can be relied upon to do almost as much for foreign lands as it does for its own people at home. [Applause.] Now this great harvest which this centenary demonstrates is only after all what has grown up from the little seed which, nearly three hundred years ago, your fathers and our fathers united in planting in the distant wilderness. When the Pilgrim Fathers embarked in the *Mayflower* in 1620 [great applause], and when eight years afterward the great Puritan emigration

from Old England to New England set in, they carried with them—our fathers and the brothers of your fathers—[cheers]—they carried with them as their best possession (in fact, the only one which was to have a lasting value) King James's Bible, upon which their infant state was built. It was their only book—their only readable book. I have read catalogues of the books which some of them who were best off among them had, and the Bible was the only readable book, and that was readable to every man, woman, and child. It was the Ark of their Covenant, and really they did find within those sacred covers their "shelter from the stormy blast,



HON. JOSEPH H. CHOATE,  
U. S. Ambassador at the Court of St. James.

and their eternal home." Their lives were conducted, their faith was all founded upon it, and having no other book, you can realize how there they stood to find not their religion only, but their literature, their biographies, their voyages and travels, their poetry—such as no poets have ever since produced, and that magnificent march of history from the beginning; and they searched and found in it the precepts upon which their lives were wholly conducted.

I do not know how I can more forcibly bring before you how completely the Bible was their one treasure, than by describing one of the few family Bibles that have come down from those days to ours, the only legacy that has reached their remote



posterity. It was read twice a day in every family by the head of the household, with all the members gathered about him, going it at Genesis and finishing at the end of the Revelation, the whole journey being accomplished twice every year between January and December. Dog's-eared? That is a mild term for its state! For its leaves were absolutely worn away by the pious thumbs that had turned them. It was really the fact that New England, in its first generation, was the most biblical community that there was on the face of the earth. Their laws, their customs, their language, their habits were founded upon it, and in it they found their sole guide of life. Let me read a word from one of the greatest of their descendants, Phillips Brooks, that most noble product of New England culture [*applause*], himself a true descendant of their blood. He said worthily of them—(I could not begin to find language equal to his in point of expression):

"It never frightened a Puritan when you bade him stand still and listen to the voice of God. His closet and his church were full of the reverberations of the awful, gracious, beautiful voice for which he listened. He made little, too little, of sacraments and priests, because God was so intensely real to him. What should he do with lenses who stood thus full in the torrent of the sunshine?" [*Great applause.*]

Our New England fathers, with the Bible as the basis of their lives, realized that prayer of Erasmus, uttered a hundred years before they found foothold upon Plymouth Rock—a prayer which it was often dangerous to breathe in those early days:

"I wish the Gospels were translated into all languages of all people, that they might be read and known not only by the Scotch and Irish (and the English, of course), but even by the Turks and the Saracens. I wish that the husbandman may sing parts of them at his plow, that the weaver may warble them at his shuttle, and that the traveler may with their narration beguile the weariness of the way."

Well, our Pilgrim Fathers were exactly the kind of men that you might expect them to have been. I wish you would just imagine for one moment what our life would be if, like them, the Bible was our only book: no newspapers, no weeklies, no magazines, no novels, no libraries, no school-reading of any kind. I only hope that we, like them, would find our refuge where they so safely found theirs. [*Applause.*] In the days of their greatest poverty and distress they founded Harvard College, in order, as they said, that the good supply of learned and godly ministers might never fail, and they gave it a motto which holds to this day: "To Christ and the Church," and, what meant the same thing, "Veritas" (Truth). And then they founded the great State of Massachusetts, which I shall not ask you for one moment to hear about. I can only say what Mr. Webster says of her: "Massachusetts, she needs no

eulogy. Behold her, and judge for yourself." And then, if you ask me what more has come of it—what more of those pious beginnings, founded upon the Bible, above Plymouth Rock and Boston—I should say that a very large share of the good which has been wrought out in America from the beginning was traceable from the beginning to their pious efforts; and if the common schools have found their way from the Atlantic to the Pacific, and if slavery has been abolished [*great cheering*], if the whole land has been turned from a wilderness into a garden of plenty from ocean to ocean, if education has been cultivated according to the best light of each generation since then, if industry, frugality, and sobriety are the watchwords of the nation, as I believe them to be, I say it is largely due to this people who, assisted by men like themselves in London and in England, established themselves on the shores of America. Without detracting at all from the great part which has been contributed from other shores, we say that that little heaven has leavened the whole lump, and if you ask me what the signs of the leavening of the lump are, I point again to the work of the American Bible Society and its relation to that community. It is liberally supported and encouraged by many ardent friends in every State and in every Territory of the Union. I point to the fame and influence which it has acquired in every land. I point to the scores of millions of dollars which it is gathering in for this pious use, and to the scores of millions of Bibles which it is always distributing, on the principle always of the whole Bible for the whole world, to all but the poor at cost, to every one of the poor without money and without price. [*Applause.*]

Well, now, before I sit down, I should like to make a claim for my country which may be a little surprising to this audience, and that is that one of the first translations from the English text of the whole Bible into a heathen language was made in the earliest days of Massachusetts, with the great aid that was sent over from London. There came over to us in 1639 a poor divine, from Jesus College, Cambridge. He had there been distinguished for his studies in theology and for the study of languages, and when he came over to America he made himself busy in connection with that peaceful, harmless tribe of Indians who made their home in Massachusetts, and tried to teach them the word of God. After he had learned their language—and it took him about twelve years to learn—he sent over a cry for help, and he got a response. The same cry and the same response has been going on to this day: "Can we to souls benighted the lamp of life deny?" What was the response? Why, Parliament, consisting then only of the Commons, I am sorry to say [*laughter*], they organized a society entitled "The Corporation for the Propagation of the Gospel



of Jesus Christ in New England," and the preamble of the act they passed in connection with this society is a very remarkable one, and shows how remarkable was the relationship which our ancestors bore to the Indians, to whom they held out the hand of fellowship. Here it is:

"Whereas the Commons of England have received certain intelligence by the testimonial of divers faithful and godly ministers in New England that divers the heathen natives of that country through the blessing of God upon the pious care and pains of some godly English of this nation who preach the gospel to them in their own Indian language—who not only of barbarous have become civil, but many of them forsaking their accustomed charms and sorceries and other Satanical delusions, do now call upon the name of the Lord . . . with tears lamenting their misspent lives, teaching their children what they are instructed in themselves, being careful to place their said children in godly English families and to put them to English schools, betaking themselves to one wife and putting away the rest, and by their constant prayer to Almighty God morning and evening in their families expressed in all appearances with much devotion and zeal of heart. Therefore," etc. etc.

Therefore the Commons established this corporation to raise a fund in England for this purpose, and by their apostle, John Eliot, completed as early as 1663, or 140 years before the foundation of the British and Foreign Bible Society, a complete version of the Bible in the Algonquin tongue. Probably there is not a man now living who can read a word of it. Certainly there is not a vestige of the tribe for whom it was written, but it is a grand monument for its author, and it pointed the way for this Society and for the American Bible Society. [Applause.]

Now, I cannot take up any more of your time. I only want to say—what is it we are working for as societies? Each for its own interest primarily, but next to that they have a greater and further mission, and that is to promote and advance the cause of civilization, of order, of religion, of peace, and of duty. I believe that such occasions as this go far in the accomplishment of that great mission. How far, then, is it possible to make these two great nations policemen to keep the peace of the world? [Applause.] Some rely upon armies, and on navies, upon armaments, and gunpowder, and lyddite, and dynamite as the best guarantees for the preservation of peace, but sometimes these things explode when least expected. [Laughter.] Others rely upon the slow and tortuous processes of diplomacy. [Renewed laughter.] But diplomacy sometimes fails, as we have had illustrations lately. I believe, and I think that the British and Foreign Bible Society and the American Bible Society unite in that belief, that the only sure guarantee of peace is the moral influence of public opinion. [Applause.] Let each nation and the people of each nation who are behind the government of a nation give their governments to understand that they are for peace, and there will be no war. I believe if these two nations which you and I represent were to set the example the other Christian nations would follow. [Applause.] Nothing could withstand such a weight of public opinion based upon this Book, which says nothing to the world but peace and good-will—peace on earth, good-will to men. [Applause.] I believe in co-operation in good work—in every good work possible—between the people of our two countries. Why should we not co-operate in all good work, when we have one God, one Bible, one language, and one destiny? [Great cheering, again and again renewed.]—*British and Foreign Bible Society Reporter.*

## IMPRESSIONS OF THE CENTENARY.

By Edward P. Ingersoll, D.D.

OUR friends who receive the *Record* will doubtless be interested in reading something of the wonderful Centennial meetings of the British and Foreign Bible Society in London.

The United States Ambassador at the Court of St. James, the Hon. Joseph H. Choate, and myself were requested by the Board of Managers of the American Bible Society to represent them on that great occasion. The days, March 4-9, are memorable not only because of the profound interest throughout England and Christendom in the growing fruitful work of that great Society, but also on account of its being a splendid and inspiring illustration of what the union of Christian denominations may do in revealing to the world that Christians have "one Lord, one faith,

one baptism." We may well look to it as one of the most distinguished and impressive celebrations of the Christian era.

For twelve days after our arrival in London (February 27th) the sun did not break the clouds nor clear away the fog; but the world's greatest city is used to that in the spring of the year, so the heavy days did not depress the enthusiasm of the people.

The first public meeting was on Friday, the 4th of March, at Fishmongers' Hall, a beautiful and capacious structure near London Bridge. The Secretary of the American Bible Society was called upon to make the first address, and because I was an American, even before I arose to speak, they gave a greeting of hand-clapping and cheers which was significant





Photo by York and Son.

LONDON BRIDGE.

From "The Bible Society Gleanings."

Just in the middle of the picture is a building with two rows of four windows each. A hundred years ago it was occupied by Mr. Joseph Hardcastle, a wealthy merchant. In his office, lit by the four lower windows, the meetings took place which resulted in founding the British and Foreign Bible Society.

of the esteem in which we are held by the people of Great Britain. During my stay of several weeks in England I came fully to understand that there is no nation to which the English people are now looking with such favor and friendship as to the United States.

There followed on Saturday afternoon a Children's Meeting at Albert Hall, one of Queen Victoria's memorials to Prince Albert. The great building, seating from ten to twelve thousand people, was crowded in every part. Half of the audience were children. It was a brilliant occasion. The King's sister, Princess Christian, was there and cut the birthday cake. The Lord Mayor of London presided, supported on his right by the High Sheriff, both of them dressed in their gayest official garb. The birthday cake upon the platform was beautifully ornamented and crowned with a model of the British and Foreign Bible Society building; but beyond this there were eight hundred pounds of cake similar to that on the platform held in reserve, encased in beautiful little boxes. Ten thousand of them were distributed to the audience as they were leaving the building.

On the Sabbath (Universal Bible Sunday) there was a service of thanksgiving at St. Paul's Cathedral. His Majesty King Edward, by the commands of his

physician, on account of a severe cold which he had taken at Cambridge, did not attend the service, but he was represented by the Queen, the Prince and Princess of Wales, and Princess Victoria. The Lord Mayor and sheriffs attended in state, and the Bishop of London, the cathedral clergy, and the Archbishop of Canterbury joined in a dignified and impressive procession. By eleven o'clock the great cathedral was filled, the galleries as well as the body of the building. The full choir of St. Paul's led in the service of song. It was a noble and satisfying service. Something of its simplicity as well as grandeur may be inferred from the fact that the first hymn sung was, "Thou by Whose Almighty Word." After an able and earnest sermon by the Archbishop of Canterbury from the text, "And God said, let there be light: and there was light; and God saw the light, that it was good," the hymn, "All Hail the Power of Jesus' Name," was sung. Then followed the benediction, and the great congregation gradually dispersed, assured that they had shared in a memorable and historic act of worship.

On Monday evening Albert Hall was again crowded in celebration of the great event. There were many distinguished lords and ladies, and untitled men and women, not only from London, but from distant parts



of England. The Marquis of Northampton presided with a cheerful dignity. A well-trained and reverent choir of fifteen hundred voices led in the service of rejoicing. They did not neglect the simpler hymns of praise, but for the most part the grand organ led them in sublime and lofty bursts of song.

Three notable addresses were delivered on this occasion by three distinguished men—the Archbishop of Canterbury, Sir George Smith, of Truro, and the Rev. Dr. Watson (Ian Maclaren), of Liverpool. The audience was responsive and often cheered the utterances of the speakers as they reviewed the wonderful history of the British and Foreign Bible Society, and spoke prophetically of the days to come. The author of "The Bonnie Brier Bush" was received with hearty enthusiasm. His address well merited the welcome he had received.

Perhaps because I was an American the gathering of Tuesday evening seemed above all others in interest—indeed, the very crown of the celebration. It was held in Queen's Hall, down in the heart of the city, where our honored and gifted Ambassador, Mr. Choate, was the first speaker. He told me that he should occupy fifteen minutes, but so warmly did the audience greet him that he spoke for nearly thirty minutes, uttering grand sentiments, with a glow that was inspiring.

Among other things he said: "It is the grand destiny of England and America to carry the Bible to the earth's remotest bounds." When he closed the audience sprang to its feet, and many to the chairs upon which they had been sitting, and waved their handkerchiefs in honor of the noble address of our Ambassador. After Mr. Choate had retired from the platform, delegates from many countries were one after another introduced: from Germany, Russia, Holland, Denmark, Switzerland, France, Sweden, Norway, Finland, Italy, and Canada, most of them bearing in their hands a beautiful and appropriate gift of greetings and congratulations from the societies which they represented. The ability of the gifted Marquis of Northampton was severely tested as he rose to respond to each of these messengers from other lands, but most happily did he meet the demands of the occasion.

On the next day, Wednesday, a gathering of the Bible Society Agents and of missionaries from far-away lands occurred. The speakers were all heroes, who had come up to this "high feast" fresh from the toils, and struggles, and victories in other lands. It was good to look upon and to hear the voice of these witnessing soldiers who had been distributors of God's Word among the dark nations.



*The Lord Mayor.*

*Princess  
Victoria.*

*The  
Queen.*

*The Prince  
of Wales.*

*The Bishop  
of London.*

*The Princess  
of Wales.*

*Dean  
Gregory.*

THE ROYAL PARTY LEAVING ST. PAUL'S CATHEDRAL,  
After the Centenary Service, March 6, 1904.



The special rejoicing in London closed with the 9th of March. Then the Centenary services began to be celebrated throughout the 'kingdom, and will continue throughout the summer. It was my happy privilege to have a week among the cities of England, sharing in the celebration of this joyful event. In the June number of the *Record* I hope to tell the story of my experiences at Cambridge, Norwich, Salisbury, Shrewsbury, and Penrith.

When the days of privilege were over I came back

to my New York home rejoicing that the American Bible Society has just such a work as the British and Foreign Society. I came, too, with an earnest desire that the day may soon dawn when all churches and denominations throughout this land may come to understand and recognize what an important work the American Bible Society is carrying forward in sustaining the Christian denominations of America in their home and foreign missionary work. As Dr. Jessup has said, "The Bible Society is the plowshare of missions."

## FOREIGN DEPARTMENT.

### BIBLE DISTRIBUTION IN CHINA.

THE Rev. John R. Hykes, D.D., the Agent of the Society for China, has been for thirty years an honored missionary of the Methodist Episcopal Church in the empire, the last ten of it spent in his present position. He is widely known by missionaries, travelers, and public men, both Chinese and foreign, for he is a master of the Chinese language, and in many ways has expert knowledge of Chinese affairs and the great problems which confront our Christian civilization there. His words on "Bible Distribution" come, therefore, with special force.

The wide distribution of the Scriptures has always been one of the features of Bible work in China; and it has not been one of the least potent factors which have been working for her betterment and up-lift. When the throes through which this greatest and oldest of all the pagan nations is passing produce a new and reformed China, it will be found that there, as everywhere, the Bible has been a potent factor in her reformation and civilization. What the newest civilization in the West owes to the Book of books in the eleemosynary and educational institutions, which in the Orient are so conspicuous by their absence, will some time be fully accredited to the same source by the oldest civilization in the East.

In early days the work of Bible distribution was exclusively done by the missionaries, and they have never wavered in their faith in it as an indispensable part in their work. When their operations were restricted to Canton and its immediate vicinity, they regularly visited the hamlets and villages for the purpose of circulating the Scriptures. At that time the missionary had to give the Book away, and he was happy if, during an afternoon, he could find half a dozen people willing to accept. I have seen in the records of one of the oldest American missions covering this period, a report from one of its members of an itinerating tour which he had taken in which it was stated as a matter for devout thankfulness to God that he had been able to give away more than twenty portions of Scriptures during a week! One

of the most interesting, and, as it was regarded at the time, important missionary journeys was the remarkable voyage of Dr. Gutzlaff along the coast from Canton to Shantung for the purpose of distributing tracts and portions of Scripture.

The treaties of 1842, which made "open ports" of Amoy, Foochow, Ningpo, and Canton, opened up a wide field for missionary operations and resulted in a corresponding extension of this great work. So, after the treaties of 1860 had opened a number of other ports to trade and residence, the missionary always carried a supply of Gospels with him on his preaching tours, and they were exposed for sale in front of many of the chapels and "preaching halls." At this period a change took place in the policy of the Bible societies. It was found that in China, as elsewhere, a man prizes what has cost him something, and just in proportion to the personal sacrifice which it has cost him to obtain it. The giving away of Scriptures was discouraged and gradually almost discontinued. They were sold at a nominal price, which did not place them beyond the reach of the poor, and this policy has been found to be eminently satisfactory.

Immediately upon the opening of a new station the missionary selected a district for his operations, and, in imitation of the early Methodists in this country, became "Circuit Riders." They sold Scriptures far and wide over the country accessible to them, and the Bible societies owe much to these early missionaries for their gratuitous circulation of the Bible. On the other hand they are equally indebted to the Bible societies for supplying them freely and at a fraction of the cost with the Book which is the foundation upon which the whole superstructure they were erecting must rest. The Bible societies also bore the whole expense of distribution.

As the work of the missionaries assumed a more settled character, they could not devote the same amount of time to Scripture distribution, and it entered upon a new phase. In 1875 the American Bible Society appointed the late Dr. Gulick Agent for China, and the present organization of the work is due to his superior executive ability.

At the present time two agencies are employed in distribution—*correspondents* and *colporteurs*. "Cor-



respondents" are missionary friends who prefer to have this important work under their own direction in their respective fields. They use their preachers and chapel keepers wherever practicable; and many of them direct one or more native colporteurs, whose salary and expenses are paid by the Bible Society. The superintendence of the men is usually very efficient and satisfactory. During the year 1902 no less than 71,516 copies were sold through their agency alone. The Society has a staff of four foreign (American and British) superintendents, each with a staff of native colporteurs under him. There were six superintendents in 1902, and there should be six now, and would be if the funds of the Society were sufficient. Their men are being looked after temporarily by missionary friends. Mr. Gammon is in charge of the work in North China, Mr. Alf in the Kwangtung and Kwangsi provinces, and Mr. Laughton and Mr. Neave in the great district of West China.

We have more than one hundred native colporteurs under their direction; and during the year 1902 (the last for which the statistics are obtainable) they sold 283,740 volumes. The distribution for this year was 424,614, or 47,763 copies less than in the "record year"—1899. We also have a depository at Shanghai, and bookstores in Tientsin, Peking, Nanking, Changsha, Chungking, Chengtu, and other important centers. This branch of our work could be indefinitely and wisely extended did the funds permit. It is one which will demand the serious consideration of the Society in the near future.

The total circulation of Scriptures by the American Bible Society in China has been over 8,000,000 copies, of which number more than 60,000 were complete Bibles and 400,000 New Testaments. The circulation at the present time could be more than doubled if we had means at all proportionate to the magnitude and importance of this work. There has been a gradual and healthy increase during the past decade, but which was necessarily restricted, as we had to "cut our coat according to the cloth," and the pattern was as ample as the wise managers of the Society in New York dared allow. In 1893 the distribution amounted to 192,215 copies; the next year it increased to 305,715, and there has been a gradual advance each year since, with the exception of the years following the "Boxer" uprising. And it is suggestive that we have, in spite of all the obstacles we have had to contend with, been able to report an increase in 1902 of 143,234 over the previous year. During the time in which our Society has had no option but to limit its work in China, the British and Foreign Bible Society has come up to and outstripped us. Last year their circulation will probably not fall short of a million copies. We rejoice that they have been able to do this, but it touches what may properly be called our commendable pride, that the American Bible Society has not been able to keep the lead which it had in 1894.

It is a matter of vital moment to China, as she enters upon this crucial epoch in her history, as to whether she has the influence of the Bible to mold the thought and sentiment of her people. There are men high in authority in that empire who recognize the fact that the Bible is a force which has to be reckoned with in directing her future destiny. Just before the "Boxer" troubles of 1900, a high official, whose name is for obvious reasons withheld, got some of the brightest scholars in his province together to "translate" (?) the Bible, as he said, or to put it in a dress which he thought would make it more acceptable to the *literati* of the empire.

It would be interesting to know just how much the young emperor was influenced in formulating his wonderful reform edicts of 1898 by his study of a copy of the Bible which he had a eunuch purchase for him at our bookstore in Peking, and the 129 volumes of Christian and other Western literature which he afterward purchased through our representative in Peking, Dr. Gatrell.

Considering our proportion of missionaries, the American Bible Society is not doing its full share in giving the Bible to the Chinese. We ought to do more. We are able to do more. This great nation owes so much to the Bible that it cannot afford to withhold it from a people with whom we are bound to come into closer and closer relations. The Eastern question more deeply and intimately concerns us than we perhaps at the moment realize. It is in the Orient that the United States must look for a market in the near future. The construction of the Panama Canal will bring the eastern seaboard in close touch, commercially, with the millions of China, and the question as to whether the United States shall control the trade with eastern Asia will press for a settlement. The conflict which is now going on concerns the United States just as much as it does Japan or Russia. We may be entering upon the inevitable conflict which is to be fought out in China, and over China, as to whether the Slav or the Anglo-Saxon shall dominate eastern Asia. There cannot be any doubt as to which it *ought* to be. The Anglo-Saxon race stands to-day for the highest type of civilization, the purest form of Christianity which the world has ever seen.

It is a pertinent question which confronts us. There is a "yellow peril," but the teachings of the greatest of all books can and will take the danger out of it. Shall the Chinese have it?

#### THE PRESBYTERIAN MISSION IN SYRIA AND THE BIBLE SOCIETY.

M R. E. G. FREYER, Superintendent of the American Press at Beirut, Syria, writes as follows:

BEIRUT, SYRIA, March 21, 1904.

It was with pleasure that I read the "National Appeal" on behalf of the Bible Society's funds. Not



because the Society finds itself in a position where such an appeal has become imperative, but because it shows that there are men high in public life who are not alone willing to use their personal influence to arouse the American people to their duty in this matter, but also to place themselves on record as having faith in the printed Word.

What the Bible has done for our own beloved land we know, and bespeak for other nations similar blessings. To this end I trust the Bible Society will take the Lord at his full promise and ask largely, in order that in years to come there may be larger Bible distribution than ever before, under the auspices of the American Bible Society.

To us in Syria the financial success of the appeal will be of vital importance. Could our church members and others interested in Bible Society work fully realize how very wide open is the door for effective Bible distribution, I feel sure, special effort would be made to raise funds sufficient to carry on and extend this great work. The greater part of all Scriptures intended for the Arabic-speaking people of the world, numbering some two hundred million souls, are printed for account of the American Bible Society at the Beirut Mission Press, one of the departments of mission work carried on in Syria by the Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church.

On several occasions during the past few months word has been received that because of the Bible Society's financial prospects for the coming year, we would better "go slow." All in touch with the work at the Bible House can realize what such instructions must mean at this time when, as never before, we are besieged with orders for Scriptures to such an extent that we find ourselves scarcely able to meet the demand. It may be of interest to the readers of the *Record* to know that on March 7th and March 8th alone, two single orders for Scriptures to be forwarded to Egypt with as little delay as possible amounted to no less than 28,900 copies. On every hand we have evidences that the Lord is blessing his work, and particularly the distribution of the printed Word.

The output in actual distribution for 1903 exceeded that of 1902 by 23,536 copies, and the printing by 3,397,000 pages, while the record for 1904 promises to be the largest in the history of the press. At present there are being put through the press 15,000 Bibles, 14,000 Testaments, and 69,000 Portions, a total of 98,000 copies of Scriptures. Very few of these will go into stock when printed, but will at once be forwarded to fill orders, as many of our editions are entirely sold out. When one considers the fact that during a period of thirty-two years ending December 31, 1903, there have been issued from the press at Beirut under the auspices of the American Bible Society 105,808 Bibles, 144,118 Testaments, and 598,691 Portions, or a total of 848,617 copies of Scrip-

tures, in Arabic alone, one can form some idea of the vastness of the work accomplished by the Bible Society during that period. And again, though the work steadily increases and every year finds the record of the previous year exceeded by millions of pages, how comparatively little has been done. How very many of the millions who speak Arabic are still to be reached in their homes in the crowded cities or on the desert sands! For these the Bible must be printed, and we have faith to believe it will yet be to them the priceless treasure that it is to so many hearts and homes in our own beloved land.

The people of America have a trust to administer no less important than that of the British public, which has so nobly seconded the efforts of the great British and Foreign Bible Society, enabling it to distribute in one hundred years no less than one hundred and eighty million copies of the Scriptures. No one Society can supply the needs of every field, or guarantee the translation and printing of God's word in all languages; but a large share of this work had providentially fallen to the American Society, and it is permitted to almost control the publication of all Arabic Scriptures. So important and far-reaching is the blessed work of the American Bible Society that it should have nothing less than the believing prayer and the hearty financial support of every patriotic American.

With best wishes for continued success in your work, I remain,

Very sincerely yours,

E. G. FREYER.

#### A PICTURE FROM ITALY.]

THE following extracts from the report of Colporteur Schiro in the Province of Abruzzi, Italy, for the year 1903 give an impression of Italian travel quite beyond the ken of the ordinary tourist:

Being at the end of the year (one year nearer the coming of the best day for believers—the day of the coming of Christ) I feel it my duty to make my general report on the work confided to me, venturing some observations that the experience of nearly three years has suggested to me.

On July 11, 1901, I was granted a furlough from the National Finance Guards, where I was an under-officer (that is, non-commissioned) and with strong confidence in those words, "The Lord is my shepherd," I went from place to place selling evangelical books and the Bible in the provinces of Lecce and Bari. On these trips I was convinced that all things work together for good, because, notwithstanding all the sufferings, I was able to appreciate the sad but comforting mission of colporteurs. In fact, what better occasion of trial could be given me by the Lord to fortify me in the faith of Christ? No hope of stipend urged me to that work, but faith only gave



me peace and courage, when on August 12, 1901, the captain of the carbiniers charged me with violation of law for having held a meeting without permission of the city authorities; when on the 14th of the same month over a thousand fanatics at Melegnano sought my life, and I was obliged to hide myself under an olive tree all the night, after having been the object of attack from nine in the evening to half-past two in the morning—when my best friends forsook me; when my family absolutely refused to hear more of me; when hunger, cold, fever and the persecutions of the Bishop of Zetonto assailed me; when the temptations of good employment were offered me if I would abjure my faith or at least keep silent, and at a time when I had great need of employment. No, faith *only* conquered, and amidst it all I could say nothing else but that God is with me.

Before undertaking my trips I have lifted my eyes to heaven and have prayed for guidance before laying my plans for selling books; then I have decided to establish this method: (1) To go to the towns without books for the purpose of studying what are the moral, social, and religious conditions of the inhabitants, seeking to stir up their consciences in order to avoid giving holy things to dogs. (2) To speak of religious things, so that an interest may be awakened for the hearing of the gospel. (3) To cite several passages of Scripture in order to stir up the hearers to ask for the Bible rather than to offer it to them. (4) To give books such as the New Testament, the Bible, or the Gospels, gratuitously, with the condition that they return them to some one whom I know, leaving him to read them to others and to explain. For "How wilt thou know if no man teach thee?" This acts as a stimulus to the selling of the Scriptures. Without this method it is useless to attempt anything, for the people will more readily accept the word of one of their own fellow citizens than that of a stranger. (5) To then carry books into these towns, explaining the doctrines of the Bible, and giving books to those who ask for them, visiting often these towns to see what has been accomplished by the reading of these books among those who cannot read as well as among those who are educated; and to prevent the books from being burned by the priests I require their restitution from those who I fear are not ready to accept the gospel. Then all who receive or pay for the books do not become evangelicals? No; but many, though they do not know exactly what they are

buying, keep the books, and there comes a time when they will read them.

As I have said, my experience has taught me that this is the best method, and the fruit gathered in this way has been the most satisfactory. The following anecdotes will illustrate some of the good accomplished.

(1) *Civitella*. Some hearing the gospel asked for some New Testaments, etc. These were read, but immediately opposition began. One farm laborer said to the parish priest: "You do not wish us to read Protestant books, not for religious reasons, but for your own interest. I have wished to read one of these books, which tells all the truth. Now, although I don't know how to read, I will buy one for my son." And in fact he bought a New Testament and some tracts.

(2) *Penna Piedimonte*. Ninety per cent. are women and illiterates; among this ninety per cent. the vast majority are openly bad in morals. A paralytic bought a New Testament after hearing some explanations, and to those who told him that with that book he would be drawn in the way of God, replied, "From the time I read this book I think no more of my condition, because Christ has suffered more than I without sin."

(3) *Guardia-Grele*. A drunkard who, with others, bought a New Testament now says: "When I had no faith in religion I frequented the wine shop; now this book makes me cry over my past life. The Catholic feasts furnish the best occasions for me to go to the wine shop; now this book forbids me, and I obey: this is a sign that the book is of God."

(4) *Filetto*. Another paralytic wished the loan of a Bible. His mother was angry with him for reading it, and threatened to not give him a cent for tobacco, but he replied: "Instead of smoking, I read the Bible. If you give me no more to eat, this book says, 'Man does not live by bread alone.' If you turn me out of the house, the Lord will call me to himself." And then turning to me, he said: "I have not a cent to pay for it. I beg you for pity's sake not to take it from me."

Such movements are the scintillations preliminary to a great fire in the midst of these towns. My methods I have explained to Signor Bambini (the former presiding elder) and to Dr. Wright, who have entirely approved of them.

## DOMESTIC DEPARTMENT.

### AN AFRICAN PRINCE.

THOSE of our readers who understand Arabic will be interested in reading what appears on the inside cover page of the *Record*. The Rev. Dr. R. D. Wilson, of Princeton Theological Seminary, a noted Arabic scholar, informs us that it

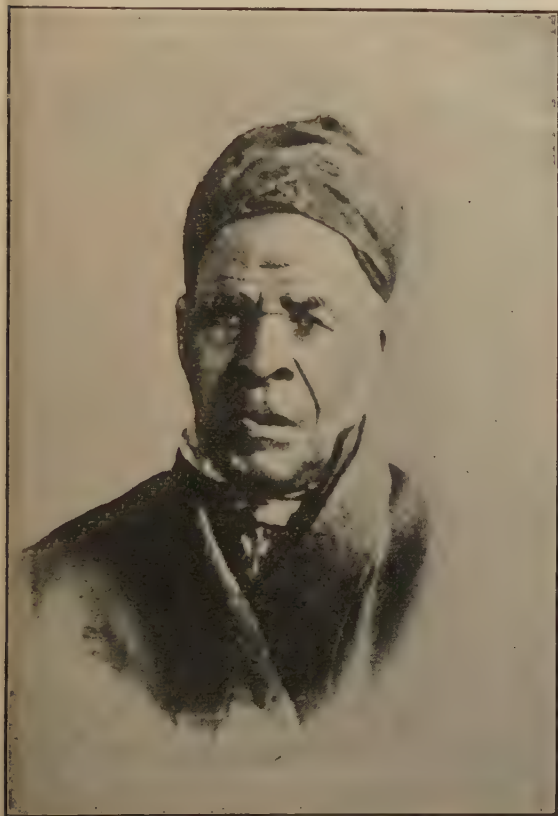
contains first a verse from the Koran, then a statement of the year and day in which it was written, then the 23d Psalm, and last a conclusion with something like a seal.

We are indebted for the permission to reproduce this to Dr. John F. Foard, of Statesville, N. C., the



author of a pamphlet just appearing from the press, entitled "North America and Africa, their Past, Present, and Future, and Key to the Negro Problem." Dr. Foard is an enthusiastic believer in the destiny of the America negro as the agent of God in the evangelization of Africa.

Among other things, he tells a wonderful story of an African prince who was brought on a slave ship to Charleston harbor seventy-five years ago and sold to a South Carolina planter, who treated him harshly. Escaping from his master, he wandered into North Carolina where, ill with fever and unable to speak English, he was arrested as a runaway slave



OMORO, AN AFRICAN PRINCE.

and put in the county jail of Cumberland County. Attention was at once attracted to him, as he was manifestly of a different breed from the average negro slaves. He filled the walls of his cell with curious characters which no one in the neighborhood could read, and among the many visitors who came to the jail was Gen. James Owen, the brother of the Governor of the State. Falling at his feet and clasping his knees, the prisoner besought him with affectionate entreaties for protection and assistance.

His story gradually came to be known, though his exact racial connection seems more difficult to deter-

mine. His name in his native tongue was Omoro, and he seems to have been the son of a king or chief of an African tribe. He had for some reason left his tribe and was captured along the Guinea coast and sold into slavery. Gen. Owen purchased him from his owner in South Carolina and treated him with great kindness, making him a pensioner and friend of his family rather than a slave. He was about forty years of age and a Mohammedan when he came to America, but became a most devout member of the Presbyterian Church and lived with a copy of the Arabic Bible constantly in his lap or by his side. He was extremely dignified and courteous in his intercourse with others and made few acquaintances, gradually becoming known as "Uncle Moro" in Wilmington.

Dr. Foard on one occasion was present at a social gathering held in the house of Gen. Owen's daughter when Uncle Moro was present. She handed him a family Bible and asked him to read a lesson in his mother tongue. He announced the 23d Psalm and read it, and afterward, at Dr. Foard's request, wrote it out as above. During a meeting of the Methodist Conference at which Dr. Foard was a layman, Dr. Charles F. Deens preached on the 23d Psalm and told the audience that he would follow in his sermon an outline which had been suggested to him by Uncle Moro on his way to church.

It is now many years since he has passed away, but his memory still lingers in the land which was so strangely made his own. What a strange, eventful history his is! As we look into the picture which Dr. Foard has kindly allowed us to reproduce, we seem to see in the heavy lines of the face and its wistful look some reflections of what he had passed through.

Certainly such a story ought to move us to a deeper interest in the African in America and in Africa. Whatever solution may be found for the problems by which we are beset, of one thing we may be sure—the key to the problem is the Bible.]

It is probable that Uncle Moro belonged to an Arabized tribe which had its first source in Morocco and seems to have come from the region around Timbuctoo. Reclus, in his great treatise, speaks of a tribe in that region known as the Melle, or Malai, who were said to have been composed of Arabs from Morocco, and it is certainly possible that Omoro, or "Uncle Moro," had some such lineage.

The Arabic Bible has a great destiny yet to work out in Africa, and the English Bible, also, both in America and in Africa. We trust that the story of Uncle Moro will stimulate interest in the "negro problem," as it is called. He is not the only instance of a man of superior character and capacity being deported to this country, and this story may well move those who read it to renewed zeal in African evangelization.



THE Rev. A. E. Colton, Field Agent for the New England States, sends us the following :

An exceedingly interesting card comes from Brother Olmstead, Palmer, where I spoke on Sunday. I asked him about a Turkish-looking fellow in his audience. He writes: "The former priest of the cathedral in Aleppo, Syria, whom you noted in the Sunday school, said, just after you went out, that he owed many dollars to this Society [American Bible Society] for books he had destroyed, and that I must tell you to pray for him to be rich that he may pay back the money."

## BIBLE SOCIETY RECORD.

NEW YORK, May, 1904.

### AMERICAN BIBLE SOCIETY.

THE stated meeting of the Board of Managers of the American Bible Society was held at the Bible House Thursday, April 7, 1904, Theophilus A. Brouwer, Esq., Vice-President of the Society, in the chair.

The Rev. Dr. Fox read a part of the sixtieth chapter of Isaiah, and the Rev. John R. Hykes, D.D., the Society's Agent in China, offered prayer.

The Board adopted a recommendation to the annual meeting of the Society to so amend the first article of its Constitution as to permit the publication of the Revised Version of the English Bible, as well as the King James Version, to which the Society is now by its Constitution bound.

The Secretaries were directed to communicate with the Presbyterian Board of Publication and Sabbath School Work, expressing the cordial thanks of the Board of Managers to the Board of Publication for their resolution of friendly sympathy with regard to the financial needs of the Society.

In view of the necessity of retrenchment and the peculiar conditions now prevailing in Venezuela and Colombia, it was resolved that the Society's Agent, the Rev. Mr. Norwood, be notified that these two countries will be discontinued as a separate Agency, and the Secretaries were advised to endeavor to arrange some plan by which work might still be carried on in these countries, so far as it is possible, in connection with some of our Agencies.

In order to carry out the provision of the new arrangement between the Bible Societies in Japan, the Board appointed, on the recommendation of the Committee on Agencies, the following persons :

Bishop W. A. Awdry, D.D.; the Rev. B. Chappell; the Rev. W. P. Buncombe; and as the American representatives, the Rev. D. C. Greene, D.D.; the Rev. J. Soper, D.D., Prof. W. M. Wyckoff, and the Rt. Rev. J. McKim.

Grants of books were made in the domestic field to the number of fifty-five, including a grant of \$1,000 to the American Sunday School Union.

Partial appropriations were made to the Foreign Agencies of the Society as follows :

To the Mexican Agency, \$3,500; to the La Plata Agency, \$2,500; to the Central American Agency, \$950; to the Venezuela Agency, \$100; to the Cuban Agency, \$750; to the Puerto Rican Agency, \$500; to the Brazil Agency, \$2,700.

It was understood that these appropriations were to carry forward the work now on foot and with the expectation that larger ones should be made later.

The Secretaries reported the following consignments to Foreign Agencies during the month of March under previous appropriations :

To the Brazil Agency, 11,987 volumes, value \$905.63; to the Levant Agency, 300 volumes, value \$106.03; to the La Plata Agency, 4,541 volumes, value \$812.28; to the Puerto Rico Agency, 587 volumes, value \$248.43; to the Mexico Agency, 552 volumes, value \$132.36. Total value, \$2,204.73.

The issues from the Bible House during the month of March were 92,661 volumes.

### FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY.

*I give and bequeath to the American Bible Society, formed in New York in the year eighteen hundred and sixteen, and incorporated in the year eighteen hundred and forty-one, the sum of \_\_\_\_\_, to be applied to the charitable uses and purposes of said Society.*

### Deceased Directors.

Rev. Edward Kempshall, Elizabeth, N. J.  
James V. A. Shields, Washington, D. C.  
Mrs. Emma Deas Mabon, Tarrytown, N. Y.  
Thomas L. Rushmore, Mamaroneck, N. Y.

### Deceased Members.

Rev. Samuel L. Bates, Burlington, Vt.  
Rev. Benjamin Excell, Willoughby, O.  
Rev. William N. McHarg, Pueblo, Col.  
Rev. John S. Van Meter, D.D., New York, N. Y.  
Rev. Hallock Armstrong, Athens, Pa.  
Mrs. Catharine L. Demarest, New Brunswick, N. J.  
Rev. Virgil C. Hart, D.D., Burlington, Ontario, Can.  
Rev. James C. Egbert, D.D., West Hoboken, N. J.  
Rev. Willard M. Rice, D.D., Philadelphia, Pa.  
Mrs. Jane L. Slocum, Loda, Ill.  
Rev. T. J. Kommers, Jersey City, N. J.  
Henry T. Hoyt, Danbury, Conn.

### Summary of 26 Annual Reports of Auxiliary Societies received in March, 1904.

Receipts from sales in twelve months..... \$1,350 85  
Receipts from collections and donations..... 8,031 17



PAid American Bible Society on book account.....	\$1,009 18
PAid American Bible Society on donation account...	2,273 27
Expended on their own fields.....	395 77
Value of books donated.....	173 67
Value of stock on hand at date.....	2,220 45
Number of these auxils. reporting general operations	2

Number of agents employed by them.....	21
Families visited by them.....	3,154
Families found destitute.....	103
Destitute families supplied.....	69
Destitute individuals supplied in addition..	190
Sunday school children supplied.....	109

## RECEIPTS IN MARCH, 1904.

## LEGACIES.

Butlin, Henry, late of Buffalo, N. Y.	\$100 00
Churchill, Mendal, late of Zanesville, O.	610 30
Galpin, Samantha W., late of Hennepin Co. Minn.	58 00
Hitchcock, Samuel, late of Cheshire, Conn.	1,000 00
Houck, Ralph A., late of Sandwich, Ill.	14,284 60
Kenyon, John S., late of New York, N. Y.	800 00
Serven, James D., late of Tarrytown, N. Y.	425 00
Selden, Sarah F. C., late of Haddam Neck, Conn.	50 00
Turner, Jarzel, late of New Jersey...	5,986 62
	\$23,314 52

## GIFTS FROM INDIVIDUALS AND OTHER SOURCES.

"A. B.," Cleveland, O.	\$1 00	Bingham, Mrs. G. F., New York, N. Y.	\$1 00
Ackerman, H. J., Madison, Ga.	4 00	Binnle, John, McComb, Ill.	5 00
Adams, A. D., Plainview, Minn.	1 00	Birkley, L. R., Benedict, Neb.	1 00
Adams, Mrs. Frederick City, Md.	10 00	Bisco, Mrs. M. C., Spencer, Mass.	1 40
Adams, Sarah C., Wyalusing, Pa.	10 00	Black, James W., Aurora, Mo.	1 00
Adams, W. C., Antrim, Kan.	2 00	Black, J. S., Cadiz, O.	3 00
Adams, Mrs. Wm. P., Westchester, Conn.	1 00	Black, Milton, Mt. Vernon, Ind.	5 00
Adger, A. M., Spartanburg, S. C.	25 00	Blackstone, Thos. W., Accomack, Va.	5 00
Adger, Susie R., Charleston, S. C.	10 00	Bliss, Emily H., Hartford, Conn.	2 00
Adger, Mrs. Wm., Spartanburg, S. C.	10 00	Bliss, W. S., Sparta, Miss.	1 00
A. F. A.	2 00	Bloeker, Mrs. C. Sylvan Grove, Kan.	1 00
A Few Pres. Church Ladies, Monroe, N. Y.	5 50	Blosser, C. M., Quincy, Ill.	2 50
A Friend, Baltimore, Md.	50 00	Bogart, Elizabeth R., Geneva, N. Y.	5 00
A Friend, Branford, Conn.	5 00	Bole, Marion, West Barnet, Vt.	1 00
A Friend, Haverhill.	2 00	Bonaker, I. F., Eaton, O.	1 00
A Friend, New York, N. Y.	25 00	Booth, E. B., Washington, Conn.	2 10
A Friend, Spartanburg, S. C.	25 00	Booth, Mrs. Emma, Connersville, Ind.	1 00
Agnew, Miss M. J., Greencastle, Pa.	1 00	Bostwick, Henry J., Clifton Springs, N. Y.	5 00
A Hard-working Young Man, Bethany, Ore.	50	Bosworth, Mrs. A. C., Amherst, N. H.	1 00
A Lady, Through Calista Beurhoof, Stockton, Ia.	50	Boswell, Mrs. Charlotte, Macon, Tenn.	5 00
Albert, Joseph B., Florid, Ill.	1 00	Bosworth, Caroline W., Omaha, Neb.	5 00
Aldridge, Mrs. B. D. G., Fishkill-on-Hudson, N. Y.	1 00	Bowers, C. H., Winchester, Mass.	1 70
Allard, Sophia A., Shelburne Falls, Mass.	5 00	Boyd, A. W., Brooklyn, N. Y.	1 00
Allen, Mrs. R. H., Chatham, N. J.	25 00	Bradley, Miss M. H., Peoria, Ill.	1 00
Alred, Mrs. Josephine B., Manchester, Ill.	2 00	Brainerd, Mrs. Cephas, New York, N. Y.	10 00
A Member of M. E. Ch., Convoys, O.	15 00	Brandagee, Mrs. M. L., Utica, N. Y.	5 00
A Member of Pres. Ch., Humboldt, Kan.	10 00	Brandt, James, Sr., Hudsonville, Mich.	22 65
Amernan, Jas. L., New York, N. Y.	5 00	Bray, Mrs. M. J., Mendon, Ill.	10 00
Anderson, A. W., Augusta, Ga.	5 00	Brearley, Elizabeth W., St. Charles, S. C.	5 00
Anderson, T. S., Owensboro, Ky.	5 00	Breed, W. J., Cincinnati, O.	25 00
Andreini, Mrs. J. M., New York, N. Y.	5 00	Brewster, Elizabeth, Summit, N. J.	5 00
Andrew, Mrs. A. P., Jr., La Porte, Ind.	5 00	Brewster, The Misses, Orange, N. J.	15 00
Andrews, Mrs. C. A., East Otisfield, Me.	1 00	Brewster, W. A., Jr., New York, N. Y.	5 00
Andrews, Mrs. Jane C., Hartford, Conn.	2 00	Brooker, Mary A., Rochester, N. Y.	1 00
Andrews, L. H., Oregon City, Ore.	1 00	Brookman, Marion P., New York, N. Y.	5 00
Andrews, Mrs. R. E., Hudson, N. Y.	5 00	Broome, Mrs. J. J., East Orange, N. J.	5 00
Andry, C. A., Allegheny, Pa.	20 00	Brown, Alva S., Stafford, Conn.	10 00
Anonymous	3 00	Brown, M. T., Cushing, Tex.	1 55
Anonymous	5 00	Brown, P. M., Charlotte, N. C.	10 00
Anonymous	5 00	Brueckner, E. N. C., New York, N. Y.	2 00
Anonymous	10 00	Brush, Annie E., Elkins, W. Va.	1 00
Anonymous	5 00	Brush, Mrs. T. H., Holesite, N. Y.	2 00
Anonymous	5 00	Bryan, A. H., Washta, Ia.	2 00
Anonymous	10 00	Bryan, T. S., Columbia, S. C.	5 00
Anonymous	5 00	Bryant, Mrs. H. N., Amherst, N. H.	1 00
Anonymous	5 00	Buehring, Mrs. B., Sylvan Grove, Kan.	1 00
Anonymous	5 00	Buck, Dillworth, Java, N. Y.	1 00
Anonymous	5 00	Buck, S. E., Orland, Me.	10 00
Anonymous	5 00	Buhl, T. D., Detroit, Mich.	25 00
Anonymous	5 00	Burbank, Mr., Portland, Me.	5 00
Anonymous	5 00	Burchard, Mrs. L. L., Allegheny, Pa.	5 00
Anonymous	5 00	Burgess, Charles M., New Egypt, N. J.	10 00
Anonymous	5 00	Burgess, Mrs. H. J., Webster City, Ia.	1 00
Anonymous	5 00	Burman, J. W., Ashland, Kan.	5 00
Anonymous	5 00	Burleigh, Mrs. A. G., Hampden, Me.	10 00
Anonymous	5 00	Burr, Mrs. C. M., St. Paul, Minn.	1 00
Anonymous	5 00	Burrill, E. S. M., Summit, N. J.	3 10
Anonymous	5 00	Burrus, A. J., Troutman, N. C.	2 47
Anonymous	5 00	Burt, Mrs. D., Morrison, Ill.	1 00
Anonymous	5 00	Burt, Elizabeth, Schenectady, N. Y.	1 00
Anonymous	5 00	Burt, Miss J. R., Berkley, Mass.	50
Anonymous	5 00	Butler, Elizabeth O., for her Mother, Germantown, Pa.	10 00
Anonymous	5 00	Butler, Elizabeth R., Wethersfield, Conn.	10 00
Anonymous	5 00	Butler, Frances H., Woodstock, Conn.	2 00
Anonymous	5 00	Butterfield, Mrs. S. M., Penn Yan, N. Y.	2 00
Anonymous	5 00	Byers, W. W., Batesville, Ark.	5 00
Anonymous	5 00	Calkins, Julia C., Brooklyn, N. Y.	30 00
Anonymous	5 00	Calkins, Mrs. Lydia C., Brooklyn, N. Y.	30 00
Anonymous	5 00	Campbell, Anna M., Cleveland, O.	2 00
Anonymous	5 00		



Campbell, Emily S., Grant Park, Ill.	\$5 00	Cowles, Elmer E., Elkhorn, Wis.	\$5 00	Emery, Eliza, Mexico, N. Y.	\$1 00
Campbell, R. L., Augusta, Ga.	5 00	Craig, W. A., Greensburg, Ind.	2 00	Englesby, Mrs. Mary R., Burlington, Vt.	10 00
Carew, J. T., Cincinnati, O.	25 00	Crawford, Mrs. Isaac N., Logansport, Ind.	1 50	Elliott, J. A., College Corner, O.	10 00
Carlson, G. E., Garfield, Kan.	3 00	Crawford, Mrs. L. J., Manhattan, Ill.	5 00	Ellison, Mrs. M. D., Brooklyn, N. Y.	1 00
Carne, Samuel M., Alfred, Me.	5 00	Crawford, W. D., Omaha, Neb.	5 00	Epworth League of M. E. Ch. So., Tenn.	1 76
Carr, Rev. W. B., Latrobe, Pa.	1 00	Croft, R. M., West Point, Ga.	2 00	Erdman, W. J., Germantown, Pa.	25 00
Carrington, B. Siam.	18 90	Cross, John A., Forest City, Ill.	7 50	E. R. T., Lower Merion, Pa.	5 00
Carrington, Rev. John, Siam.	67 50	Crouse, Rev. Melis V., Cincinnati, O.	5 00	Evans, James, McKeesport, Pa.	25 00
Carson, John D., Allegheny, Pa.	5 00	Cumming, W. M., Wilmington, N. C.	25 00	Ewing, Mr. and Mrs. F. L., Covington, Tenn.	4 00
Cary, Mrs. V. R. and Mrs. Elgin B., Patchin, N. Y.	1 00	Cunningham, Mrs. L. A., Lowndesville, S. C.	1 00	Falkenstein, F., Hartford, Wis.	1 00
Case, P. A., Kenduskeag, Me.	5 00	Curry, John B., Swatara, Pa.	10 00	Fancher S. S., Clifty, Ark.	1 50
Cash.	5 00	Curtis, Fred S., Brookfield Center, Conn.	5 00	Farnam, Wm. W., New Haven, Conn.	10 00
Cash.	12 00	Curtis, Mrs. C. H., New Haven, Conn.	10 00	Fay, Mrs. O. P., Almaral, Ia.	1 00
Cash, Clifton Springs, N. Y.	15 00	Cutter, Mrs. C. M., Belfast, Me.	2 00	Feldmann, Rev. K., Wichita, Kan.	2 00
Cash, Ohio.	5 00	Dana, Mrs. J. D., New Haven, Conn.	30 00	Felter, Mrs. W. L., Brooklyn, N. Y.	5 00
Caswell, H. C., Herkimer, N. Y.	50	Dane, John H., Boston, Mass.	1 00	Fenn, S. P., Cleveland, O.	10 00
Catlin, F. A., Flushing, N. Y.	1 00	Darling, E. M., Milwaukee, Wis.	1 00	Ferris, Mrs. N. P., Youcalla, Ore.	1 00
Certain Readers of the <i>Christian Herald</i> .	5 00	Dart, Mrs. Abbie P., Springfield, Vt.	1 00	Fidler, Elizabeth S., Lambertville, N. J.	2 00
Chaffee, E. S., Aurora, Neb.	2 45	Davidson, M. M.	5 00	Filer, Alvah C., Sault Ste. Marie, Mich.	1 00
Chaffee, Eugene W., Modus, Conn.	30 00	Davies, Enoch, Wild Rose, Wis.	5 00	Findley, Mrs. J. F., Sewickley, Pa.	1 00
Challenan, James, Green Bay, Wis.	1 50	Davies, Rachel, East Akron, O.	1 00	Finke, Dr. Charles H., Jersey City, N. J.	5 00
Chamberlain, C. W., Honolulu, H. I.	10 00	Davess, Annie T., Danville, Ky.	1 00	Fisher, Horace, Cincinnati, O.	2 00
Chapman, Mrs. H. M., St. Paul, Minn.	1 00	Davidson, George W., Rochester, N. Y.	10 00	Fisk, Mrs. S. A., New York, N. Y.	5 00
Chapman, Miss M. E., Brooklyn, N. Y.	5 00	Davidson, Mrs. G. L., Brooklyn, Conn.	2 00	Flanagan, J. H., Grafton, V. Wa.	5 00
Chase, Rev. Mr., Clifton Springs, N. Y.	5 00	Davy, John W., Fort Plain, N. Y.	25 00	Fleming, Porter, Augusta, Ga.	10 00
Cheney, L. R., Hartford, Conn.	5 00	Dawes, Elizabeth B., Petersham, Mass.	10 00	Foot, Selina E., Durham, Conn.	5 00
Chessman, Mrs. H. C., York, Neb.	1 00	Deane, Mrs. Annie J., St. Paul, Minn.	2 00	For Jesus' Sake.	10 00
Children's Bible Band, Lee Tabernacle Meth. Ep. Ch., Navasota, Tex.	1 00	De Bournau, Clara, Ardmore, Pa.	1 00	Ford, Mrs. E. H., Waupun, Wis.	1 00
Citizens of Denison and Vic., Kan.	13 50	Deer Island and Stonington S. S. Ass'n, Me.	5 00	Ford, M. A., Delavan, Wis.	1 00
Clark, Charles B., Minneapolis, Minn.	2 00	Deering, Mrs. L. A., Genoa, O.	2 00	Forrester, George B., Brooklyn, N. Y.	7 00
Clark, Mrs. C. J., Lafayette, N. Y.	8 00	DeForest, Mrs. H. S., Antigo, Wis.	2 00	Forsythe, W. H., Lexington, Ky.	5 00
Clark, Susanna, Batavia, Ill.	5 00	Delaney, Rev. A. E., Convooy, O.	5 00	Foster, Mrs. Christiana, Peoria, Ill.	5 00
Clark, Mrs. W. D., Troy, N. C.	1 00	Demaree, S. W., Morgantown, Ind.	1 00	Foster, Mrs. Dr. Henry, Clifton Springs, N. Y.	10 00
Clarke, J. E., Mapleton, Utah.	1 00	Demorest, Mrs. A. T., Muscatine, Ia.	5 00	Foster, R., Lenthilhon, Montchanin, Del.	10 00
Clarke, M. S., Bridgeport, Conn.	2 00	Denker, George, Brooklyn, N. Y.	3 00	Foster, T. D., Ottomwa, Ia.	5 00
Clarke, Mrs. S. C., St. Clairsville, O.	10 00	Dennison, Mrs. F. E. K., Deep River, Conn.	2 00	Freeman, J. S., Kenwood, N. Y.	2 00
Clem, A., Olney, Ill.	5 00	Dey, Mrs. J. A., Brooklyn, N. Y.	2 00	Friebus, Gusten, Washington, D. C.	8 00
Clement, Rev. H., Albert Lea, Minn.	5 00	Diffenbaugh, D. D., Monmouth, Ill.	1 00	Friend, Austin, Minn.	50
Clickner, Mrs. D. E., Allen, Mich.	1 00	Dill, Mrs. Catherine C., East Orange, N. J.	5 00	Friend, Muscatine, Wis.	2 00
Clifton Springs, Sanitarium Co., N. Y.	25 00	Dilmoek, Elizabeth J., Elizabeth, N. J.	10 00	Friends, Fort Smith, Ark.	2 00
Coats, James, Près Menton, France.	100 00	Doan, E. B., West Carrollton, O.	2 00	Friends, Mankato, Minn.	2 25
Cockroft, Mrs. L. M., Ossining, N. Y.	30 00	Doardroff, Isaac N., Canal Dover, O.	1 00	Friends, Monson, Mass.	2 00
Coe, Mrs. S. F., Amsterdam, N. Y.	3 00	Dodge, J. W., Newburyport, Mass.	2 00	Friends, New Haven, Conn.	200 00
Coker, Wallace S., East Haven, Conn.	1 10	Dodge, L. L., Minneapolis, Minn.	1 00	Friends, North Bend, Neb.	1 20
Collection at Paine College, Augusta, Ga.	5 00	Donaldson, John J., New York, N. Y.	5 00	Friends of Galena Bible Society, Ill.	12 00
Collection at Diamond Springs, Kan.	5 50	Doubleday, Mrs. A. P., Binghamton, N. Y.	1 00	Friends of the Cause, by C. A. Hite, Kansas, Ill.	2 00
Collection at Tamaroa, Ill.	7 65	Dougan, W. J., Oregon, Wis.	50	From Individuals, La Plata Agency, South America.	2 85
Collection by Rev. N. M. Learned, Warrenburg, N. Y.	3 00	Douglas, Mrs. F. S., Newark, N. J.	10 00	From One Country Home Miss.	3 00
Collection by Mrs. S. H. Crandall, Glen, Wis.	3 00	Douglas, Margaret S., Newark, N. J.	80 00	Fruntd, Chr., Jersey City, N. J.	1 00
Collection Through Mrs. A. Underwood, San Gabriel, Cal.	3 00	Douglas, R. D., New York, N. Y.	100 00	Fruntd, Clara, Jersey City, N. J.	1 00
Collection Through Rev. H. W. Rabb, Mays, Ind.	18 00	Dox, Miss A. N., Geneva, N. Y.	5 00	Fuller, M. W., Troy, N. Y.	5 00
Collection Through Levant Agency.	53 86	Drew, Blanche, Waterloo, Ia.	2 00	Fuller, Rev. Wm., Stephentown Centre, N. Y.	1 00
Collections Through Robt. D. Frost, Spragues Mill, Me.	9 00	Driscol, Mrs. C. W., Hartford, Conn.	5 00	Fulton, Joseph W., Sunapee, N. H.	1 00
Collifer, Mrs. E. N., Tunkhannock, Pa.	5 00	Duane, Russell, Philadelphia, Pa.	5 00	Fulton, Lydia A., Sunapee, N. H.	2 00
Collins, H. H., Jr., Philadelphia, Pa.	5 00	Dubois, Mrs. Henry A., San Rafael, Cal.	5 00	Furber, A., North Conway, N. H.	1 00
Conrow, Mrs. James W., New York, N. Y.	1 00	Duncan, Francis E., Union Falls, N. Y.	5 00	Gabriel, Mrs. P., Bridgeport, Conn.	1 00
Contributions Through Brazil Agency.	41 68	Duncan, Mrs. T., New York, N. Y.	5 00	Galpta, E. S. and Ruth, Berlin, Conn.	10 00
Converse, John H., Philadelphia, Pa.	30 00	Dunham, Clara T., Southington, Conn.	1 00	Galpta, Mary T., Hampton, Va.	1 00
Converse, Sarah, Stewardstown, N. H.	1 00	Dunlap, Frances A., Greenfield, O.	5 00	Gardner, C. C., Bradford, Kan.	20 00
Convers, The Misses, Englewood, N. J.	5 00	Dunn, Mary J., Sangamon Co., Ill.	500 00	Gates, James E., Laramie, Wyo.	1 00
Cook, Rev. C., Dodgeville, Wis.	5 00	Du Pre, J. H., Abbeville, S. C.	1 00	Gaylord, Miss W. B., Riverside, Cal.	5 00
Cook, Fanny B., New York, N. Y.	2 00	Dunp, Miss J. A., Fort Edward, N. Y.	1 00	Geer, Sarah L., Grisswald, Conn.	1 00
Cooke, Charles M., Honolulu, H. I.	10 00	Duryee, Anna B., Newark, N. J.	5 00	Geiger, Charles F., Oconto, Wis.	1 00
Cooley, Chas. H., Milford, N. J.	1 00	Dutton, G. R., Sullivan, Ind.	5 00	Geiger, Mrs. Geo. H., Hoboken, N. J.	10 00
Cooley, Harvey, Trenton, N. J.	5 00	Dyer, Miss M. F., New Dorchester, Mass. (For Philippines).	10 00	Geis, Mrs. N. P., Brooklyn, N. Y.	1 00
Coon, Mrs. Emma S., Red Hook, N. Y.	5 00	Earl, Edwin T., Los Angeles, Cal.	10 00	Gest, John B., Overbrook, Pa.	5 00
Copeland, Foster, Columbus, O.	100 00	Early, R. L., Washington, D. C.	10 00	Gibson, Miss M. K., Wynnewood, Pa.	10 00
Corean Circle, Stamford, Conn.	8 00	Eaton, I. M. R., Redlands, Cal.	1 00	Gilbert, Almon, Moline, Mich.	5 00
Cores, S. B., Newark, N. J.	10 00	Edgar, A. Wilhelmina, Rahway, N. J.	2 70	Gilbert, Mrs. F. P., New Haven, Conn.	20 00
Cornell, Mrs. Maria, Albany, N. Y.	25 00	Edgar, Mrs. James A., New York, N. Y.	5 00	Gilbert, Mrs. M. J., St. Charles, Ill.	1 00
Cornor, George S., Malta, O.	1 00	Edwards, E. M., Syracuse, N. Y.	15 00	Gilechrist, E., New York, N. Y.	5 00
Cortelyou, Peter, Princeton, N. J.	60 00	Ehrlich, John, Marion, Kan.	6 85	Gilliet, George, Swaledale, Ia.	10 00
Couch, Mrs. F. M., Dalton, Mass.	10 00	E. K., Moundridge, Kan.	5 00	Gilman, Caroline T., Charleston, S. C.	5 00
Cowles, Elijah S., Jersey City, N. J.	10 00	Ellsworth, Cong. S. S., Conn.	5 00	Gilman, Julia, Clifton Springs, N. Y.	5 00
		Ely, Edward P., Minneapolis, Minn.	5 00	Given, Margaret P., Allegheny, Pa.	10 00
		Emerson, E. O., Titusville, Pa.	100 00	Gobelle, Mrs. Eliza, Cleveland, O.	1 00
		Emery, Charles W., Indianapolis, Ind.	10 00	Gotwald, Mrs. L. A., Springfield, O.	5 00
				Gould, Mrs. E. R., N. Billerica, Mass.	1 00
				Graham, Mrs. Mary C., Owatonna, Minn.	10 00



Grant, Mrs. E. C., Summit, N. J.	3	\$3 00	Hoberg, Henry, S. S., Supt., Mt. Vernon, Mo.			Kellyer, Mrs. A. C., Waupun, Wis.	\$2 00
Grassie, Wm., Meadville, Pa.	1 00		Hoch, Jeff. C., Kutztown, Pa.	2 00	\$20 00	Kenney, Miss E. M., Meriden, Conn.	2 50
Gray, Hattie B., San Francisco, Cal.	3 00		Hockstrasser, Mary E., Berne, N. Y.	2 50		Kerr, Wm., Kingfisher, Okla.	2 00
Gray, Mrs. Virginia, San Francisco, Cal.	5 00		Hodge, Mrs. Charlotte M., Clifton Springs, N. Y.	5 00		Kiddoo, Mrs. D. E., Cromwell, Ia.	1 00
Greene, Mrs. Annie B., Carlisle, Pa.	1 00		Hodge, C. M., Clifton Springs, N. Y.	5 00		Kilburn, M. D. and C. C., South Orange, N. J.	10 00
Greene, J. E., Cooleemee, N. C.	10 00		Hodge, Edwin B., Philadelphia, Pa.	5 00		King, Elizabeth G., Providence, R. I.	25 00
Greenslit, M. M., Surprise, Neb.	1 00		Hoerner, Clara, Dubuque, Ia.	1 00		King, Miss S. J., Springfield, O.	5 00
Greer, Elizabeth R., Minneapolis, Minn. (In Memory of her Mother, Lydia R. Russell)	5 00		Hogan, G. H., Fayetteville, Tenn.	2 00		Kingsley, Mrs. Clarinda, Barrington, Ill.	5 00
Griddle, Mrs. Mary T., New Haven, Conn.	5 00		Holbrook, Mrs. E. Eddy, Delavan, Wis.	50		Kinne, Mary A., Syracuse, N. Y.	3 10
Griggs, Peter H., Blaine, Wash.	1 00		Holmes, Elijah, Dec'd, Castleton, Ill.	10 00		Kirk, J. G., Bergholz, O.	5 00
Groves, Rev. N. W., Highland Park, Ill.	5 00		Holt, Miss E. A., New Haven, Conn.	2 00		Kirkbak, Rev. O. H., Mound City, S. Dak.	1 00
Gucker, Frank T., Philadelphia, Pa.	5 00		Hoover, W. G., Harrisburg, Pa.	2 00		Kirby, B. B., Muscatine, Ia.	15 00
Gunter, Mrs. H. M., Warsaw, Ind.	1 00		Horn, The Misses, New York, N. Y.	5 00		Kissam, Mrs. B. A., South Orange, N. J.	5 00
Gunas, Rev. Theodore, Breese, Ill.	2 00		Horton, Mrs. Mary S., Covert, N. Y.	1 00		Klausmann, J., Newark, N. J.	2 00
Gunn, Fred., Waukon, Ia.	5 00		Hotz, A. J., New Haven, Mo.	5 00		Kline, Wm., Centreville, Kan.	1 00
Gwilt, Stephen S., New York, N. Y.	5 00		Houghton, Clement S., Boston, Mass.	10 00		Kling, Rev. John, Gunderland Centre, N. Y.	50
Hale, Mrs. Lucy B., Newburyport, Mass.	30 00		Houlston, Wm., Minneapolis, Minn.	5 00		Knight, Albert, Flatbrookville, N. J.	1 00
Hale, C. O., Ira, O.	1 00		Hover, Miss F. and Others, Berlin, Conn.	25 00		Knight, J. A., Zanesville, O.	5 00
Hale, Mrs. B. H., Troy, N. Y.	5 00		Howard, Alfred, Deland, Fla.	2 00		Knight, Miss M. S., Schenectady, N. Y.	1 00
Hall, Mrs. Elizabeth S., Exeter, N. H.	30 00		Howe, Mrs. C. O. and E. G., Longwood, Chicago, Ill.	4 00		Knowles, W. H., Pensacola, Fla.	1 00
Hall, Mrs. J. G., Chester, S. C.	1 00		Howell, Mrs. Ann E., New Brunswick, N. J.	5 00		Koltz, Little, Schuylkill Haven, Pa.	1 00
Hall, Mrs. Sarah, Lena, Ill.	2 00		Howell, Murdock, New York, N. Y.	25 00		Kouwenhoven, Peter, Brooklyn, N. Y.	5 00
Halllock, C. E., Derby, Conn.	2 00		Hubbard, Thomas H., New York, N. Y.	25 00		Kramer, Harm. P., Renville, Minn.	5 00
Halsey, Cornelia W., Newark, N. J.	100 00		Huber, Mrs. Annie R., Allentown, Pa.	2 00		Kux, C. F., Lansing, Mich.	1 00
Hamilton, Mrs. Mary T., by Rev. S. F. W. Dickinson	25 00		Hudson, J. C., Detroit, Mich.	25 00		Ladies' Aid Society of Union Ch., Berea, Ky.	3 00
Hammond, Thomas, Columbus, O.	10 00		Huan, J. B., Berkeley, Cal.	1 00		Ladies' Mission Society, Winnebago Presbyterian Ch., St. Louis, Mo.	4 25
Hanaford, Mrs. H. M., Elgin, Ill.	5 00		Hunt, J. M., Georgetown, Ky.	1 00		Lambert, S. A., Newfield, Pa.	50 00
Hanckett, Mrs. H. A., East Orange, N. J.	2 00		Hunter, E., Winnebago, Ill.	10 00		Langdon, H. B., Hartford, Conn.	1 00
Hanna, Prof. Geo. B., Charlotte, N. C.	5 00		Hulskamper, Mrs. J. A., East Orange, N. J.	10 00		Langdon, W. M., Hamilton, Bermuda	3 00
Hannah, Sarah J., Syracuse, N. Y.	1 00		Huntington, Mrs. E. L., Fairfield, Conn.	1 00		Langford, Mrs. Z. B., Shabbona, Ill.	1 50
Hare, C. W., Omaha, Neb.	1 00		Hurley, Albert, Indianapolis, Ind.	1 00		Lansing, Mrs. A. G., Montgomery, N. Y.	2 00
Harrie, Suttie, Mackinaw, Ill.	1 50		Hutton, Rev. M. C. and Family, Georgetown, Tex.	5 00		Latimer, Mary D., Los Angeles, Cal.	2 00
Harrie, Suttie, Mackinaw, Ill.	1 00		Hyde, Alvan, Ware, Mass.	5 00		Latta, E. D., Charlotte, N. C.	5 00
Harris, Mrs. E. W., Wethersfield, Conn.	2 00		Hyde, Mrs. E. M., North Woodstock, Conn.	50		Law, Mr. and Mrs. A. M., Spartanburg, S. C.	25 00
Harris, Mrs. J. N., New London, Conn.	100 00		Indian School, Hoopa, Cal.	5 00		Law, Mr. and Mrs. John A., Spartanburg, S. C.	25 00
Harris, William H., New York, N. Y.	25 00		Ingersoll, D. G., Constantia, N. Y.	1 00		Lawrence, Rev. E. C., Schenectady, N. Y.	1 00
Harris, Rev. W. L., Cataline, Tex.	2 63		Ingersoll, Mrs. Helen A., Brooklyn, N. Y.	10 00		Lawson, W. T., Danville, Ind.	1 00
Hart, J., Saxton's River, Va.	10 00		"In His Name" ..	1 00		Lathrop, Mrs. Harriet, Providence, R. I.	1 00
Harvey, Mrs. John, Detroit, Mich.	10 00		In Memory of Rev. C. T. Weitzel, Norwichtown, Conn.	10 00		Leach, Mary F., Ann Arbor, Mich.	5 00
Harwood, P. LeRoy, New London, Conn.	2 00		In Memory of My Mother, Mrs. J. J. Buck.	1 00		Leavitt, Mary E., Newport, R. I.	2 00
Hasbeshin, S. P., Allegheny, Pa.	25 00		Irvine, Miss A. K., Charleston, S. C.	50 00		Lecterc, Mrs. Louise H., New York, N. Y.	25 00
Hasbrouck, Laura M., Ogdensburg, N. Y.	5 00		Jaeger, Gustavus, Elmoro, O.	5 00		Lee, Alice, Pardee.	5 00
Haseltine, Mrs. C., Plattsburg, N. Y.	5 04		James, Mrs. Chas. H., Clifton Springs, N. Y.	5 00		Lee, Sarah D. S., Washington, D. C.	10 00
Haskell, J. T., Wellington, O.	1 00		James, W. J., Bayfield, Wis.	2 00		Lente, James R., Washingtonville, N. Y.	1 00
Hauer, Rev. F. D., White, S. Dak.	1 00		Jamieson, John A., Jr., Paterson, N. J.	5 00		Lewis, Miss E. L., Philadelphia, Pa.	2 00
Haven, Mrs. Minnie Spere, Summit, N. J.	100 00		Janney, E. K., Philadelphia, Pa.	5 00		Lewiston Union S. S.	2 25
Haverly, Mrs. Clarence, Berne, N. Y.	2 50		Jenkins, Mrs. Lydia E., Beverly, Mass.	5 00		Liberty Union S. S., Okla.	1 00
Hazelton, Alice J., New York, N. Y.	1 00		Jennings, A. G., Brooklyn, N. Y.	120 00		Liesy, Mrs. E. P., Stockton, Cal.	1 00
Headen, A. G., Pittsboro, N. C.	1 00		J. F. C.	1 00		Life Line Mission, Brooklyn, N. Y.	10 00
Heaton, Mrs. S. E. C., Morrison, Ill.	8 00		Johann, Georgina C., Canton, Mo.	5 00		Link, J. W., Basic City.	1 00
Heeren, W. E., Chancellor, S. Dak.	1 00		Johnson, Carrie, Clinton, Ia.	1 00		Link, S. M., Kirksville, Mo.	2 00
Heine, Henry, Jersey City, N. J.	1 00		Johnson, H. S., Cincinnati, O.	5 00		Little, Rev. John W., Madison, Neb.	1 00
Helwig, Rev. Dr. J. B., Cincinnati, O.	5 00		Johnson, Mrs. Latta C., Charlotte, N. C.	10 00		Littfield, Anna M., Concord, N. H.	1 00
Henning, Mrs. Jane, Glens Falls, N. Y.	10 00		Johnson, Lillian R., Norwich, Conn.	2 00		Lloyd, Mrs. J. P., East Orange, N. J.	10 00
Henry, Mrs. Francis, Warren, Pa.	10 00		Johnson, W. F., Muscatine, Ia.	1 00		Lockwood, J. S., San Antonio, Tex.	5 00
Hepburn, Miss A. M., Wilkesbarre, Pa.	1 00		Jones, D. G., Dodgeville, Wis.	5 00		Lombard, Mrs. H. F., Tarrytown, N. Y.	50 00
Herring, Mollie G., Springfield, Ill.	5 00		Jones, Harvey E., Otho, Ia.	1 00		Long, Mrs. L. A., Detroit, Mich.	2 00
Hervey, Amanda, Utica, O.	30 00		Jones, Mrs. John C., Oak Hill, O.	10 00		Loomis, C. P., Grady, Conn.	1 00
Hicks, Wm. F., Sauk Rapids, Minn.	5 00		Jones, Mrs. Margaret F., Randolph, Wis.	70		Loomis, Mary A., Warrenville, Conn.	1 00
Higgins, M. R. and Family.	5 00		Jones, O. W., New Cambria, Mo.	2 00		Lord, F. E., Winter Park, Fla.	5 00
Hibborn, R. L., Willoughby, O.	2 00		Jones, Rees E., Mitchell, S. Dak.	1 00		Lord, Mrs. Sarah, Somonauk, Ill.	5 00
Hill, Mrs. A. K., New York, N. Y.	5 00		Jones, R. W., Henderson, Ia.	50 00		Love, John T., Gastonia, N. C.	25 00
Hill, Rev. David E., Glen Flora, Wis.	5 00		Jones, Woodruff, Philadelphia, Pa.	10 00		Lowe, Mrs. Susan, Troy, N. H.	1 50
Hillhouse, James, New York, N. Y.	5 00		Joslyn, Mrs. H. E., Kenwood, N. Y.	1 00		Lowrie, Mrs. S. E.	5 00
Hills, Miss P. A., Woodbine, Ia.	1 00		Judd, H. B., New York, N. Y.	25 00		"L." Schenectady, N. Y.	100 00
Hillman, Mrs. Geo. W., Greenwich, N. Y.	1 00		Kane, Mrs. J. I., New York, N. Y.	5 00		Lust, Israel, Bucyrus, O.	6 00
Hillman, John H., Greenwich, N. Y.	1 00		Keener, Dr. and Mrs. H. N., St. Joseph, Mo.	1 00		Lutts, J. E., Detroit, Mich.	1 00
Hills, William, New York, N. Y.	25 00		Kehr, Ed., Hermann, Mo.	2 00		Lyman, Miss N. H., Clifton Springs, N. Y.	10 00
Hilyard, Mrs. G. D., New York, N. Y.	1 00		Kell, Joseph B., Marion, O.	1 00		Lyman, Margaret B. D., Union Falls, N. Y.	5 00
Hine, Mrs. George, New Milford, Conn.	1 00		Kell, Helen M. and Sisters, York, Pa.	3 00		Lyon, Mrs. W. W., Fairfield, Conn.	5 00
Hinsdale, Horace G., Lakewood, N. J.	10 00		Kelly, Lavinia B., Burlington, Vt.	5 00		McBride, F. W., Austin, Minn.	5 00
Hirschler, Catherine, Summerfield, Ill.	1 00					McCoy, Bessie, Gum Spring, Va.	2 00
H. M. E., Gouverneur, N. Y.	5 00					McCrevy, J. H., Eloise, Mich.	7 00
Hoagland, Theo. B. and Nannie G., St. Joseph, Mo.	20 00						



McDowell, Phebe J., Marengo, Ill....	\$2 00	Mount, Rev. Geo. L., Glenn, Mich....	\$2 00	Rapp, Mrs. Adam, Sublette, Ill.....	\$1 00
McEntee, Mrs. Rebecca, Humboldt, Ia.....	2 50	Mr. Jones's Bible Class, Memorial		Rau, Simon, Bethlehem, Pa.....	10 00
McGehee, J. B., Laurel Hill, Ia.....	5 00	Evangel. Ch., Buffalo, N. Y.....	1 25	Ray, Mrs. Wm., Norwich, Conn.....	1 00
McGlashan, Mrs. Mary E., Big Hol-		Mt. Vernon Circle, King's Daughters,		Reed, D. T., Pittsburg, Pa.....	3 00
low, N. Y.....	1 00	Alexandria, Va.....	3 00	Reed, Mrs. Edward, E. Orange, N. J.	10 00
McGregor, J. D., Shellrock, Ia.....	10 00	Muncarter, Dr. S. B., Washington,		Reed, Mary E., Tomhannock, N. Y....	1 00
McGregor, Mr. and Mrs. Stacy,		D. C.....	1 00	Reeve, C. L. C., Summit, N. J.....	2 00
Detroit, Mich.....	350 00	Murdock, Mary, Cedarville, O.....	25 00	Regier, Marie W., Elbing, Kan.....	10 00
McKean, F. L. and Family, Berea, O.	10 00	Murphy, Mrs. W. M., Salisbury, N. C.	10 00	Reid, Milton, Paragon, Ind.....	1 00
McKellogg, Mrs. B., Oberlin, O.....	2 00	Murray, Blanche, Painesville, O.....	2 00	Reld, Salem, Okete, Mo.....	6 00
McKeown, Mrs., New York, N. Y.....	2 00	Murray, Rev. George and Esther F.,		Reitz, John A., Junction City, Kan....	1 00
McKinney, A. L., Troy, O.....	1 00	Pasadena, Cal.....	2 00	Reynard, William, Tippecanoe, O.....	2 00
McKinney, Mrs. Mary M., Aledo, Ill....	5 00	Myers, Anna, Mercersburg, Pa.....	10 00	Reynolds, Levi, Little Hickman, Ky...	5 00
McMurry, Mrs. Catharine R., New-		Myers, C. F., Frewsburg, N. Y.....	2 00	Rice, L. M., Louisville, Ky.....	5 00
ton, N. J.....	5 00	Nash, E. C., Coggon, Ia.....	1 00	Richards, R., Ixonia, Wis.....	1 00
McNair, Robert, Macomb, Ill.....	5 00	Nash, Timothy, Chicago, Ill.....	40 00	Richardson, Mrs. Caroline E., East	
McVittil, Alexander, Detroit, Mich....	25 00	Nepang, Conn.....	1 00	Billierica, Mass.....	10 00
Madeley, Chas. K., Portland, Ore.....	5 00	Nettleton, F. E., De Land, Fla.....	30 00	Ritchie, Margaret, Abilene, Kan.....	1 00
Maddock, M. G., Marion, Ia.....	20 00	Nevins, Mrs. Mary F., Flemington,		Ritchie, Mrs. Mary, Roscoe, Ill.....	2 00
Magoun, Mrs. M. R., Redfield, S. Dak.	25 00	N. J.....	2 00	Robb, Dr. C. W., Goodlettsville,	
Mahon, Mrs. H. F. and H. D., Leba-		Nevitt, M. J., Buffalo, N. Y.....	5 00	Tenn.....	5 00
non, Ky.....	2 00	Nichols, Jennie R., Morning Sun, Ia.	3 00	Robbins, Mrs. A. B., Lakeville, Conn.	1 00
Mandeville, Caroline I., Rochester....	5 00	Nicholson, Mrs. Rebecca E., Union,		Roberts, D. O., Kalamazoo, Mich.....	1 00
Manning, A. M., Hartford, Conn.....	30 00	S. C.....	10 00	Roberts, Mary P., Middletown, Conn.	5 00
Manning, Mrs. E. A., Boykin, S. C.....	2 00	Nixon, Flora J., Kirkwood, Mo.....	5 00	Roberts, O. H., Ixonia, Wis.....	1 00
Mantigo, W. B., St. Paul, Minn.....	1 00	Noble, E. S., Wellsville, O.....	10 00	Robertson, A. M., Lewisville, Ark....	4 00
Marck, Mrs. Carrie, Albion, N. Y.....	2 00	Norcross, Mrs. Clarinda, Monmouth,		Robertson, Jane R., New York, N. Y.	10 00
Martin, Mrs. Julia, Williamstown,		Ill.....	10 00	Roco, R. H., Bowie, Tex.....	5 00
Vt.....	1 00	North, Mrs. S. A., El Paso, Ill.....	20 00	Rodgers, W. M., Monmouth, Ill.....	5 00
Martin, M. F., Bristol, Conn.....	1 00	Northrup, Mrs. Jane C., Moriah Cen-		Rogers, N. E., Parkersburg, Ia.....	2 00
Martin, Dr. M. T., Merrimac, Wis.....	2 00	ter, N. Y.....	1 00	Rosencrans, Allen, Newton, N. J.....	1 00
Marvin, Rev. D., Setauket, N. Y.....	5 00	Nott, F. C., Albany, N. Y.....	10 00	Roser, Herman, Glastonbury, Conn....	1 00
Massey, George B., Watertown, N. Y.	5 00	Nott, Lucretia A., Endicott, Neb.....	5 00	Rothermel, John J., Washington,	
Masson, Mrs. E. M., North Conway,		Nourse, Sarah C., Fillmore, N. Y.....	1 00	D. C.....	5 00
N. H.....	1 00	Oakley, Anna, Piermont, N. Y.....	5 00	Rothlisberger, Louis, Mt. Blanchard,	
Masters, Eliza B., Dobbs Ferry,		Ogden, G. W., Prosperity, W. Va.....	1 00	O.....	1 00
N. Y.....	25 00	Old Comrade, Groveland Station,		Roundy, Carrie E., West Chicago, Ill.	1 00
Mather, Mrs., Cleveland, O.....	125 00	N. Y.....	5 00	Rowe, F. A., Glens Falls, N. Y.....	5 00
Mathes, M. Louise, Medway, Mass.....	1 00	Olds, Mrs. H. D., Kenwood, N. Y.....	2 00	Rowell, Mary C., West Concord, N. H.	1 00
Mathews, Rev. Geo., Perrysburg, O....	30 00	Olin, Mrs. Mary J., Perry, N. Y.....	2 00	Rowell, Mary E. F., Sunapee, N. H....	2 00
Matzner, C. A., Gresham, Neb.....	10 00	Oliver, Martha C., Philadelphia, Pa....	5 00	Royce, Sarah E., Mongaup Valley,	
Maurer, F., Harvard, Neb.....	1 50	One of His Stewards, New York,		N. Y.....	1 25
Mayo, Mrs. E. J., Pasadena, Cal.....	5 00	N. Y.....	5 00	Rumpf, Mrs. O., Breese, Ill.....	5 00
Meacham, D. B., Cincinnati, O.....	25 00	Orne, Mrs. J. H. M., New York, N. Y....	2 00	Russ, E. C., Hartford, Conn.....	50 00
Mead, Miss M. E., New York, N. Y.....	2 00	Osborn, Mrs. D. Henry, Victor, N. Y....	10 00	Russell, E. C., Viola, Ill.....	5 00
Meeker, Sarah E., Collinsville, Conn....	2 00	Osborn, Mrs. H. C., Toledo, O.....	5 00	Russell, George, Detroit, Mich.....	10 00
Mehard, M. E., New Castle, Pa.....	5 00	Osterhout, Mrs. E., Saugerties,		Russell, Mrs. Mary E., Geneva, N. Y....	5 00
Merrill, Mrs. Harriet H., Winchen-		N. Y.....	1 00	Ryder, Mrs. Rachel Ann, Valley Cot-	
dun, Mass.....	1 00	Page, S. Davis, Philadelphia, Pa.....	5 00	tage, N. Y.....	1 00
Merrill, Mrs. Lucia W., Andover,		Palmer, Mary E., Torrington, Conn....	2 00	Ryley, Sophia F., Nyack, N. Y.....	10 00
Mass.....	5 00	Palmer, Mrs. Wm. H., Hartford, Conn	1 00	Sale, F. B., Fisher, Ill.....	5 00
Merrill, Willard, Milwaukee, Wis.....	25 00	Parker, Cortlandt, Newark, N. J.....	100 00	Salls, Rev. Albert C., Guilford Cen-	
Meserole, Mrs. C. M., Brooklyn, N. Y.	25 00	Parker, Francis F., Uncasville, Conn....	1 00	tre, N. Y.....	5 00
Miles, H. E., Racine, Wis.....	5 00	Parsons, John E., New York, N. Y.....	100 00	Salmon, Harlan Page, Princeton, Ill....	3 00
Miller, C. G., Chambersburg, Pa.....	1 00	Partington, I., North Conway, N. H....	1 00	Sample, John, Victory Mills, N. Y....	1 00
Miller, C. M., Ogden, Neb.....	1 00	Partridge, Mrs. M. E., Granville, O....	2 00	Sampson, J. H., Cincinnati, O.....	1 00
Miller, Dan, Reading, Pa.....	1 00	Patron, Mrs. David, Shawhan, Ky.....	1 00	Sanders, Dr. and Mrs. J. A., Clifton	
Miller, Laura B., Fargo, Ill.....	5 00	Patten, Henry, Amsterdam, N. Y.....	1 00	Springs, N. Y.....	5 00
Miller, Mrs. O. C., Arapahoe, Neb.....	1 10	Patterson, E. J., Xenia, O.....	1 00	Sanders, W. J., Murfreesboro, Tenn....	1 00
Miller, Samuel W., Pasadena, Cal.....	1 00	Patterson, Mrs. L. C., Batavia, Ill.....	1 00	Satterlee, Mrs. A. F., Waterman, Ill....	5 00
Mills, Abbie, Los Angeles, Cal.....	5 00	Peak, Olive, Fort Worth, Tex.....	1 00	Sauter, Rose M., Brooklyn, N. Y.....	5 00
Mills, Mrs. Robert, Sparta, N. J.....	5 00	Pearson, Mrs. Caroline, Harrisburg,		Savage, Rev. G. S. F., Chicago, Ill....	5 00
Minard, Mrs. Tirzah, Oswego, Ill.....	10 00	Pa.....	10 00	Sawyer, Miss S. E., Allegheny City,	
Minter, Mrs. Y. L., Elmira, N. Y.....	2 00	Peck, C. A., Troy, O.....	1 00	Pa.....	25 00
Mission Band, Emmitsburg, Ia.....	1 62	Pederson, James, New York, N. Y.....	1 00	Scates, Lella I., Portland, Ore.....	3 00
Mitchell, Anthony, Varick, Kan.....	1 00	Peebles, Anna, Minneapolis, Minn....	5 00	Schenck, Mrs. Julia M., Brooklyn,	
Mitchell, C. LeRoy, S. Britain, Conn.	6 00	Peebles, Mrs. Catharine, Minneapolis,		N. Y.....	25 00
Mitchell, Virginia, Welmar, Cal.....	2 50	Minn.....	1 00	Schick, H. L., Morganville, Kan.....	1 00
"M. L.," Turin, N. Y.....	15 00	Peirce, Mrs. Andrew, Clifton Springs,		Schleffelin, Wm. Jay, New York,	
Moall, Mary, Barnard Crossing, N. Y.	50	N. Y.....	10 00	Schleffelin, Wm. Jay, New York,	
Monroe, Mr. and Mrs. M. D., Boston,		Pelzer, F. J., Charleston, S. C.....	10 00	Schmidt, Carl, and Son, Payson, Ill....	2 00
Mass.....	5 00	Penner, J. K., Beatrice, Neb.....	5 00	School, Dr. E. H., Birmingham, Ala....	2 00
Moore, E. C., Prairie du Sac, Wis.....	5 00	Perry, Alfred T., Marietta, O.....	6 00	Schoonmaker, R. D., Brindletown, N. C.	2 00
Moore, Mrs. John H., Georgetown,		Peters, Augusta M., Blue Hill, Me.....	1 00	Schoon, George H., George, Ia.....	2 00
Mich.....	50	Pfeiffer, Chas., Jersey City, N. J.....	1 00	Schroeder, Mrs. J., Breese, Ill.....	5 00
Morgan, John F., Gomer, O.....	70	Prohl, C. T., Winston-Salem, N. C.....	5 00	Scofield, Rev. John H., Manchester,	
Morley, Lucy H., West Mentor, O.....	5 00	Phelps, Miss E., P. and Friends,		Ia.....	3 00
Morley, Mrs. Sophia, Ironton, O.....	5 00	Atlantic, Ia.....	8 50	Scott, Mrs. M. H., Peguabuck, Conn....	1 00
Morris, George F., Hotchkissville,		Phillips, Julia T., Brooklyn, N. Y.....	1 00	Scovel, Sylvester F., Wooster, O.....	1 00
Conn.....	2 00	Pierson, Sarah E., New York, N. Y.....	5 00	Seager, D. L., Mabel, Minn.....	2 00
Morris, I. S., Piqua, O.....	1 30	Plumb, W. S., Trumbull, Conn.....	1 00	Seager, Marilla, Grant Park, Ill.....	1 00
Morris, Rev. J. R., California, Pa.....	1 00	Pomeroy, Mrs. F. M., Murfreesboro,		Sedgwick, Mrs. A., Poughkeepsie,	
Morris, Mrs. R. W., Newtonville,		Tenn.....	1 00	N. Y.....	2 00
Mass.....	5 00	Pond, Andrew D., Craig, Neb.....	1 00	Sellers, Mrs. Wilbur, Springfield, O....	1 00
Morris, Z. A., New Dorchester,		Porter, H. K., Pittsburg, Pa.....	20 00	Seiple, Mrs. C. H., St. Louis, Mo.....	30 00
Mass.....	10 00	Pratt, J. E., Dumont, N. J.....	5 00	Seiple, E. H., St. Louis, Mo.....	30 00
Morrison, Mrs. H. K., Concord, N. H.	5 00	Prime, Miss M. R., New York, N. Y....	5 00	Sents, A. F., Wellsburg, Ia.....	10 00
Morse, Minnie E., Greensburg, Pa.....	3 00	Prindle, J. P., Batavia, Ill.....	1 00	Seymour, L. K., Payson, Ill.....	30 00
Morse, Mrs. M. M., North Wood-		Quaritus, H. C., Brooklyn, N. Y.....	5 00	Shay, Ira D., Philadelphia, Pa.....	2 00
stock, Conn.....	50	Race, Thomas, St. Paul, Minn.....	10 00	Sheldon, Benjamin, East Granby,	
		Ramaley, M. C., Cleveland, O.....	5 00	Conn.....	2 10
		Raney, Mrs. M. J., Xenia, O.....	5 00		



Cherman, Mrs. G. C., Watertown, N. Y.	20 00	Taggart, Mrs. M. E., Garden City, Kan.	1 00	Warfield, Mary H., Baltimore, Md.	1 00
Cherrard, Annie M., Kimbolton, O.	5 00	Talbot, W. R., Providence, R. I.	20 00	Waring, Mrs. J. J., New Era, Pa.	1 00
Cherwin, H. A., Cleveland, O.	5 00	Tarbell, Mrs. G., St. Joseph, Mich.	1 00	Warner, Mrs. Elizabeth J., Corona, N. Y.	1 00
Chard, W. F., Washington, D. C.	1 00	Tate, James M., Sr., Kansas, Ill.	5 00	Warner, Mary D., Batavia, N. Y.	5 00
Chilly, Catharine H., Milwaukee, Wis.	2 00	Taylor, Mrs. Annie J., Detroit, Mich.	60 00	Warner, Mrs. M. D., Waterloo, Ia.	80 00
Chompson, Rev. E. W., Kolhaysin, India.	10 00	Taylor, C. E. and Family, Macomb, Ill.	2 00	Warner, Mrs. P. H., York, Neb.	1 00
Chiff, Mrs. L. M., Ellsworth, Conn.	1 00	Taylor, James B., Greenville, Mich.	10 00	Warren, Mrs. A. K., Berlin, Vt.	2 00
Chlade, Francis L., New York, N. Y.	30 00	Taylor, J. W., Sprague, Neb.	1 00	Warren, Mrs. M. B., Tumlaw, Tex.	1 00
Chmley, John J., Galt, Mo.	2 00	Taylor, W. S., Jefferson, N. Y.	5 00	Waterford Village Union S. S.	1 40
Chmith, A. J., Saratoga Springs, N. Y.	3 00	Teachout, Mrs. A. R., Cleveland, O.	1 00	Waterbury, A. M., Cortland, N. Y.	2 00
Chmith, C. H., Hollidaysburg, Pa.	10 00	Teal, Dr. C., Linville, N. C.	1 00	Waters, Mrs. A. M., Baltimore, Md.	3 00
Chmith, C. C., Normal, Ill.	10 00	Thaemert, Mrs. D. C., Sylvan Grove, Kan.	3 00	Watson, Rev. W. H., Red Lodge, Mont.	1 00
Chmith, Mrs. E. D. G., Newark, N. J.	5 00	Thaemert, G. F., Sylvan Grove, Kan.	2 00	Watson, W. N., Manchester, O.	30 00
Chmith, Mrs. E. W., Meriden, Conn.	1 00	Thaw, B., Pittsburg, Pa.	5 00	Weber, W. L., St. Paul, Minn.	1 00
Chmith, J. A., Centerville, N. Y.	10 00	The Continental Mission S. S., Taylor, Pa.	2 55	Webster, John M., Schuylerville, N. Y.	10 00
Chmith, Mr. and Mrs. J. B., Crockett, Tex.	100 00	Thomas, David B., Minneapolis, Minn.	5 00	Wells, Helen A., Saratoga Springs, N. Y.	70
Chmith, Joseph D., Delta, Pa.	5 00	Thomas, Lydia S., Cincinnati, O.	1 00	Wells, Martha M.	1 00
Chmith, Rev. L. P., Dodd City, Tex.	62 44	Thompson, Helen L., Silver Spring, Mo.	25 00	Wells, Mrs. M. Eddy, Delavan, Wis.	50
Chmith, Mrs. S. T., Waterloo, N. J.	25 00	Thompson, J. J., Blanchard, Ia.	5 00	Welsh, Miss M. E., Kelo, Tenn., in Memory of N. Margaret Welsh.	30 00
Chmith, Mrs. Thos. C. and Daughter, Springfield, Ill., in Memory of Thos. C. Smith.	16 00	Thompson, J. J. and M. J., Blanchard, Ia.	1 00	Weston, Clara F., North Dover, O.	3 00
Chmith, W. T., Blanket, Tex.	25 00	Thompson, Mrs. M. F., Rupert, Vt.	2 00	Wetherbee, Mrs. F. S., New York, N. Y.	10 00
Chmith, Mr. and Mrs. W. W., Woodbourne, N. Y.	2 00	Thompson, Sarah J., Farmington, Conn.	2 00	Wetherbee, H. E., West Rindge, N. H.	10 00
Chmythe, Hon. A. T., Charleston, S. C.	25 00	Through the Misses Horn, New York, N. Y.	5 00	W. G. T., Philadelphia, Pa.	5 00
Chneed, Rev. H. H., Georgetown, Ky.	1 00	Tilman, Mrs. Walter P., Troy, N. Y.	10 00	Wheeler, Mrs. Joseph, Little Mills, N. C.	1 12
Chociety at Soochow, China.	20 00	Tinkham, Mary L., Carolina, R. I.	10 00	White, Thos. R., Jr., New York, N. Y.	10 00
Chsoldiers' and Sailors' Home, N. Y.	5 00	Tipton, Mary A., Columbus, O.	2 00	Whitehead, Rev. Paul, Norfolk, Va.	10 00
Chsomerville, T. H., University, Minn.	10 00	Toensmeier, Mr. and Mrs. E. S., Coudersport, Pa.	2 00	Whiton, Miss E. L., Westford, Conn.	1 00
Chsomerville, Mrs. T. H., University, Minn.	1 00	Tompkins, Robert, St. Mary's, Ga.	30	Whittlesey, J. C., Oskosh, Wis.	3 00
ChSouthworth, Mrs. H. E., South Woodstock, Conn.	1 00	Totten, Mrs. R. C., Pittsburg, Pa.	5 00	Wilcox, H. E., Olin, Ia.	2 00
Chspalding, Miss M. T., Little Falls, N. Y.	5 00	Townsend, Clara E., Wallingford, Vt.	1 00	Wiley, Edward C., Scotchtown, N. Y.	5 00
Chspaulding, Dr. and Mrs. F. W., Clifton Springs, N. Y.	10 00	Townsend, Mrs. C. W., New York, N. Y.	1 00	Wiley, Mrs. J. A., Hartford, Conn.	1 00
Chspeeler, Mrs. A. E., Norwich, Conn.	5 00	Trevethan, Mrs. E. S., Chassell, Mich.	1 00	Wiley, Mrs. S. H., Salisbury, N. C.	5 00
Chsponsler, Mrs. W. E., Fostoria, O.	1 00	Trevethan, T. A., Chassell, Mich.	1 00	Wilkinson, E. T., Montclair, N. J.	5 00
Chsprague, F. B., Providence, R. I.	5 00	Triem, Dennis F., Salem, O.	5 00	Willard, Caroline, Auburn, N. Y.	50 00
Chsprague, F. M., Hudson, O.	1 00	Trowbridge, James A., New York, N. Y.	10 00	Williams, Dr. D. H., Gainesville, Ala.	6 25
Chsprunt, Wm. H., Wilmington, N. C.	25 00	Tudor, L. R., Van Wert, O.	5 00	Williams, Geo. W., Charleston, S. C.	25 00
ChS. S. Class of M. F. Burden, Lansingburg, N. Y.	1 30	Tupper, Mrs. A. M., Evanston, Ill.	4 00	Williams, Henry P., Charleston, S. C.	25 00
ChSt. John, Hannah S., Norwalk, Conn.	3 00	Turner, Samuel B., Quincy, Ill.	10 00	Williams, Mrs. J. A., East Orange, N. J.	1 00
ChStahl, Sarah A., Galena, Ill.	1 00	Tuthill, F. H., Chicago, Ill.	25 00	Williams, Mary A., West Rindge, N. H.	2 00
ChStahley, Anna C., Easton, Pa.	1 00	Tuttle, Jane.	5 00	Williams, R. T., Dietz, Wyo.	2 00
ChStakke, Miss C., Minneapolis, Minn.	5 00	Tutton, Mrs. A. P., East Downingtown, Pa.	12 00	Williams, Sarah G., Westerly, R. I.	5 00
ChStatisir, Rev. B. F., Woodbourne, N. Y.	1 00	Tweed, M. H., Pittsburg, Pa.	1 00	Williams, Samuel F., Jackson Valley, N. Y.	2 00
ChStatisir, Ettie Smith, Woodbourne, N. Y.	5 00	Underwood, Cyrus, Jamestown, N. Y.	5 00	Williams, W. E., Churchville, N. Y.	2 00
ChStebbins, Mrs. Charles, Cazenovia, N. Y.	5 00	Union Meeting, River Falls, Wis.	9 30	Williamson, Miss A. J., Newton, N. J.	1 00
ChSterr, J. M., New Hampton, Ia.	10 00	Union Service, Nashua, N. H.	18 58	Wilson, Julia P., Norwalk, Conn.	1 00
ChStevens, Mrs. M. E., Beaver Dam, Wis.	5 00	Union S. S., Lawrenceville, N. Y.	20 00	Wilson, L. H., Dickey, Ga.	5 00
ChStevens, S. W., Windham, O.	1 00	"Unnamed," Monroe, La.	8 00	Winthrop, Mrs. Greenville, New York, N. Y.	300 00
ChStevenson, Anna P., Philadelphia, Pa.	2 00	Vall, Mrs. Chas. E., New York, N. Y.	5 00	Wiswall, F. M., New Market, N. H.	1 00
ChStevenson, Mrs. John J., New York, N. Y.	10 00	Van Boskerck, Robt., New York, N. Y.	2 00	Witherspoon, Eliza C., Phelps, Mo.	2 00
ChSteward, Edie M., West Union, O.	1 00	Van Brunt, Miss M. C., Brooklyn, N. Y.	5 00	Wood, Jesse D., Berne, N. Y.	5 00
ChStewart, T. W., Belle Centre, O.	10 00	Van Dyke, Mrs. M. I., Georgetown, O.	2 00	Wood, Mrs. L. G., Northboro, Mass.	5 00
ChStickle, Mary A., Casner, Ill.	10 00	Van Hausen, Mrs. Rev. S., Albany, N. Y.	2 00	Wood, Olive, Syracuse, N. Y.	10 00
ChStickney, Mrs. Richard H., Greensboro, Ala.	10 00	Van Mater, Mrs. D. H., Marlboro, N. J.	2 00	Woodhull, W. H., Oxford Depot, N. Y.	2 00
ChStocker, Miss, Philadelphia, Pa.	2 00	Van Mater, Fanny L., Marlboro, N. J.	2 00	Woodruff, Mrs. C. L., Newark, N. J.	80 00
ChStoddard, C. C., Shelburne, Vt.	1 00	Van Pelt, John V. P., Metuchen, N. J.	5 00	Working, Mrs., Abilene, Kan.	25
ChStone, Sumner R., New York, N. Y.	25 00	Van Vrauken, W. H., Vischer's Ferry, N. Y.	1 00	Woolverton, Mrs. W. H., New York, N. Y.	5 00
ChStout, Mrs. H. M., Marshall, Mich.	2 00	Vinal, Mrs. W. I., Washington, D. C.	5 00	Woolworth, Julius A., Sandusky, O.	5 00
ChStillwell, L. W., Deadwood, S. Dak.	5 00	Vollmer, Christian, Ney, O.	5 00	Wooster, Mrs. Emma C., Cranford, N. J.	5 00
ChStrickland, J. T., Deep River, Conn.	50	Vore, E., Weimar, Cal.	2 50	Worthley, D., Pontiac, Ill.	1 00
ChStrobridge, Rev. G. E., New York, N. Y.	5 00	Wahl, John, St. Louis, Mo.	5 00	Wright, Elizabeth E., Denmark, S. C.	1 00
ChStrong, Elizabeth M., New London, Conn.	5 00	Walden, Mrs. Clara, Fort Worth, Tex.	5 00	Wright, Henrietta H., Utica, N. Y.	5 00
ChStrong, Mrs. Wm. N., Washington, D. C.	1 00	Walden, Bishop J. M., Cincinnati, O.	25 00	Wright, J. H., Morley, Mich.	1 00
ChSturges, Edward B., Scranton, Pa. (For Colportage in China.)	150 00	Wales, Mrs. E. A. W., Dorchester, Mass.	5 00	Wright, Walter C., Minneapolis, Minn.	1 00
ChSwift, Mary L., New Brunswick, N. J.	1 00	Wallace, Mrs. A. H., Allegheny, Pa.	5 00	Wyatt, Minnie K., Oxford, N. Y.	5 00
ChStyles, W. W., South Hero, Vt.	4 00	Wallace, John F., Indianapolis, Ind.	9 00	Yeabel, Mrs. Caroline H., Reading, Pa.	2 00
ChSuffener, James B., Hillsboro, N. Y.	5 00	Wallace, Mrs. M., Saco, Me.	1 00	Y. M. C. A., Elizabeth City, N. C.	2 55
ChSunday School, Edwardsport, Ind.	2 00	Walter, J. A., Tidouit, Pa.	1 00	Yost, Wm., Cleveland, O.	10 00
ChSunday School, Fort Davis, Tex.	2 55	Ward, Rev. Samuel, Emporia, Kan.	1 50	Young, Rev. E. J., Lake Como, Fla.	50
ChSweet, Mrs. F. B., Forestville, N. Y.	10 00			Y. P. S. C. E., First Pres. Ch., Fremont, O.	3 00
ChSweetlove, F. N., Cortland, N. Y.	2 00			Y. P. S. C. E., Lake Park, Ia.	2 00
				Y. P. S. C. E., of Cameron Pres. Ch., Mo.	2 50
				Y. P. S. C. E. of Glen Coe Pres. Ch., N. Y.	5 00



Y. P. S. C. E. of Memorial Pres. Ch., Bellona, N. Y.	\$2 00
Y. P. S. C. E., Woodside Pres. Ch., Troy, N. Y.	5 00
Zoerb, Mrs. H. C., Carter Camp, Pa.	1 75
Zollinger, G., Newton, Ia.	15 00
Zurhuh, A., Bluffton, O.	5 00
	\$10,086 85

## CHURCH COLLECTIONS.

## ALABAMA.

Abbeville, Meth. Ep. Ch. South.	\$10 00
Acadville, Pres. Ch.	10 10
Birmingham, First Pres. Ch.	1 73
" Vine St. Pres. Ch.	3 15
Columbia, Meth. Ep. Ch. South.	3 25
Harrell, Prosperity A. R. Ch.	6 87
Jacksonville, Pres. Ch.	1 90
Marton, Meth. Ch.	5 60
" Pres. Ch.	6 45
Montgomery, Fifth Ave. Meth. Ep. Ch. South.	3 80
Montgomery, Perry St. Meth. Ep. Ch. South.	10 75
North Alabama Conf., Meth. Ep. Ch.	
South.	86 21
North Ala. Conf., Meth. Ep. Ch. South	
2 Charges.	42 00
Oakbouery, Meth. Ep. Ch. South.	8 00
Orville, Christian Ch.	1 00
Prattville, Meth. Ep. Ch. South.	40 00
Salem, Meth. Ep. Ch. South.	6 00
Searles, Church Collection.	2 50

## ARIZONA.

Phoenix, Pima Fifth Pres. Ch.	2 00
" First Pres. Ch.	12 60
Prescott, Meth. Ep. Ch. South.	7 25

## ARKANSAS.

Columbus, Pres. Ch.	4 48
Hope, Pres. Ch.	8 20
Hot Springs, Central Meth. Ep. Ch. South.	20 00
Little Rock, Central Pres. Ch.	50
Mt. Pleasant, Meth. Ep. Ch. South.	5 00
Newport, Meth. Ep. Ch. South.	3 15
Pine Bluff, First Pres. Ch.	10 19
Tullp, Pres. Ch.	3 00
Van Buren, Meth. Ep. Ch. South, and Rev. Wm. Sherman.	10 00
Washington, Pres. Ch.	1 22

## CALIFORNIA.

Corelo, Indian Meth. Ep. Ch.	1 00
Norahoff, Ojai Pres. Ch.	5 00
Olke, Pres. Ch.	1 50
Pasadena, Meth. Ep. Ch. South.	7 00
Richland, Meth. Ep. Ch. South.	2 80
San Francisco, Mispah Pres. Ch.	3 00
San Jose, Second Pres. Ch.	10 00
" First Pres. Ch.	16 75

## COLORADO.

Owray, Meth. Ep. Ch.	3 00
Holyoke, Pres. Ch.	1 00
Pueblo, El Bethel Pres. Chapel.	5 60
" " S. S.	40
" Tabernacle Pres. S. S.	2 00

## CONNECTICUT.

Bridgeport, Second Cong. Ch.	16 12
Hartford, Warburton Chapel S. S.	8 83
Old Mystic, Cong. Ch.	1 00
Plainfield, First Cong. Ch.	10 15
Mansfield Center, Sunday School at.	1 00
Meriden, The Center Cong. Ch.	10 00
Roxbury, Meth. Ep. Ch.	2 00
Thompsonville, First Pres. Ch.	11 00

## FLORIDA.

Bagdad, Church at.	1 00
Crystal River, First Pres. Ch.	17 10
Dunedin, Andrews Mem'l Pres. Ch.	8 24
Dunnellon, Pres. Ch.	8 00
Jasper, Meth. Ep. Ch. South.	27 00
Orlando, Pres. Ch.	5 00
Palmetto, Meth. Ep. Ch. South.	3 00
Quincy, Pres. Ch.	15 11
Tampa, Meth. Chs.	8 89

## GEORGIA.

Atlanta, First Pres. Ch.	\$2 00
Augusta, First Pres. Ch.	46 15
" St. Matthews Luth. Ch.	10 00
" Union Service.	17 21
Bethel, Pres. Ch.	5 50
Blue Ridge, Meth. Ep. Ch.	5 50
Bolton Springs, Church at.	6 50
Bryan Neck, Pres. Ch.	11 25
Carrollton, Pres. Ch.	2 00
Conyers, Pres. Ch.	2 55
Conington, Pres. Ch.	4 00
Crescent, Ebenezer Pres. Ch.	2 60
Dorchester, Pres. Ch.	2 00
Elberton, Pres. S. S.	8 52
Fairview, A. R. Pres. Ch.	5 00
Griffin, Pres. Ch.	8 00
Hogansville, Meth. Ep. Ch. South.	11 25
Hopewell, A. R. Pres. Ch.	15 00
La Grange, Pres. Ch.	4 00
Madison, First Pres. Ch.	4 20
Marietta, Pres. Ch.	13 80
Moore, Memorial Pres. Ch.	2 00
Newnan, Pres. Ch.	6 82
North Georgia Conf., Meth. Ep. Ch. South.	85 70
Palmetto, Pres. Ch.	2 00
Philadelphia, Pres. Ch.	5 00
Powder, Pres. Ch.	1 00
Smyrna, Pres. Ch.	1 00
South Georgia Conf., Meth. Ep. Ch. South.	36 01
South Georgia Conf., Meth. Ep. Ch. South, 4 Churches.	51 50
Stone Mountain, Pres. Ch.	25
Wallace, Pres. Ch.	50
Waycross, Trinity Meth. Ep. Ch. South.	10 00
Westminster, Pres. Ch.	1 90
Whitney, Pres. Ch.	9 00

## IDAHO.

Fort Hall, First Pres. Ch.	1 00
----------------------------	------

## ILLINOIS.

Batavia, Cong. Ch.	18 00
Belleville, First Pres. Ch.	9 00
Belvidere, First Pres. Ch.	20 00
Brookfield, Pres. Ch.	2 00
Champaign, Pres. Ch.	80 77
Chicago, Church of the Covenant.	43 22
" Lincoln Ave. Meth. Ep. Ch.	5 00
" Second Free Meth. S. S.	30 00
" St. James Ep. Ch.	2 00
" St. Luke's Meth. Ep. Ch.	3 00
Clinton, Pres. S. S.	5 00
Coleta, U. B. Ch.	3 20
Delavan, Pres. Ch.	6 00
Fulton, Pres. Ch.	1 50
Hampshire, Meth. Ep. Ch.	3 00
Kelthsburg, Pres. Ch.	3 00
Kirkwood, Pres. Ch.	4 00
Lacon, Meth. Ep. Ch.	5 00
Manteno, Meth. Ep. Ch.	80 00
North Sangamon, Pres. Ch.	4 35
Olney, First Pres. Ch.	11 75
Pana, Evang. St. John's Cong.	5 00
Petersburg, Pres. Ch.	15 00
Princeton, Cong. S. S.	3 10
Reno, Bethel Pres. Ch.	2 50
Sparta, Meth. Ep. Ch.	3 00
Waraw, Pres. S. S.	2 00
Waynesville, Pres. Ch.	1 00

## INDIANA.

Aurora, Church Collection at.	1 25
Evansville, Harlan Ave. S. S.	15 58
Fowler, Pres. Ch.	1 00
Greencastle, First Pres. Ch.	15 00
Greensburg, Pres. Ch.	10 00
Greenwood, First Pres. Ch.	3 05
Indianapolis, Seventh Pres. Ch.	3 00
Kendanna, First Meth. Ep. Ch.	5 60
La Fayette, First Pres. Ch.	5 00
Ligonier, First Pres. Ch.	4 90
Matthews, Epworth Meth. Ep. Ch.	8 00
Milgrove, Meth. Ep. Ch.	10 00
North Indiana Conf., Meth. Ep. Ch.	7 00
Ossian, Pres. Ch.	5 00
Petersburg, Pres. Ch.	2 00
Richmond, Second Pres. Ch.	6 00
Wakarusa, Meth. Ep. Ch.	5 00

Westfield, Meth. Ep. Ch.	\$7 00
West Lebanon, Pres. Ch.	3 13

## IOWA.

Amiah, Meth. Ep. Ch.	10 00
Blairstown, Pres. Ch.	1 00
Cedar Rapids, Meth. Ep. Ch.	2 00
Coggon, Pres. Ch.	7 08
Cooper, Meth. Ep. Ch.	2 00
Crawfordsville, Pres. Ch.	1 00
Dubuque, German Pres. Ch.	5 00
Dumont, Meth. Ep. Ch.	2 00
Fairley, Meth. Ep. Ch.	4 00
Jewell, Cong. Ch.	5 15
Kenwood, Church at.	1 80
Manilla, First Pres. Ch.	1 00
Medapolis, Kossuth Pres. Ch.	9 05
Missouri Valley, Pres. Ch.	5 00
Ooscola, Meth. Ep. Ch.	5 00
Riceville, Meth. Ep. Ch.	7 00
Waukon, Zalmona Pres. Ch.	20 00
Wilton Junction, Pres. Ch.	5 00
Woodbine, Pres. Ch.	14 25
Yorktown, Meth. Ep. Ch.	2 00

## KANSAS.

Arkansas City, United Brethren Ch.	00
Atchison, Meth. Ep. Ch. South.	3 75
Auburn, Pres. Ch.	3 00
Eldorado, Meth. Ep. Ch.	4 00
Halstead, First Mennonite Ch.	18 00
" German Meth. Ep. Ch.	3 00
" Pres. Ch.	7 00
Junction City, First Pres. Ch.	9 34
" First Pres. Ch. S. S.	3 66
Kansas City, Oakley Meth. Ep. Ch.	2 00
Kansas Conf., Meth. Ep. Ch.	92 00
Larned, First Pres. Ch.	3 00
Lawrence, Meth. Ep. Ch.	3 00
McPherson, First Pres. Ch.	12 00
Manhattan, First Pres. Ch.	8 40
Marton, Pres. Ch.	5 00
Moran, Pres. Ch.	4 85
Natoma, Pres. Ch.	2 00
Oange City, First Pres. Ch.	3 00
Oskaloosa, Meth. Ep. Ch.	11 00
Paola, Meth. Ep. Ch.	4 00
Peace Creek, Cong. Ch.	3 00
South Haven, Meth. Ep. Ch.	5 00
Topeka, First Pres. Ch.	11 01
Wabawnee, First Church of Christ.	3 75
Wakarusa, Pres. Ch.	1 00
Wellington, Meth. Ep. Ch.	3 00
Wilson, First Pres. Ch.	2 00

## KENTUCKY.

Bethel, Pres. Ch.	9 85
Bowling Green, First Pres. Ch.	10 00
Campbellville, Pres. Ch.	6 44
Elm Corner, Pres. Ch.	72
Falmouth, Pres., Christian, and Bapt. Chs.	17 40
Georgetown, Pres. Ch.	8 25
Goshen, Church at.	1 75
Greenup, Pres. Ch.	2 25
Harlan, Pres. Ch.	5 00
Kirksville, Pres. Ch.	1 00
Laurensburg, Pres. Ch.	3 90
Lebanon, Meth. Ep. Ch. South.	6 83
" Second Pres. Ch.	5 00
Marton, Pres. Ch.	9 00
Midway, Pres. Ch.	3 45
Mt. Horeb, Pres. Ch.	5 09
Mt. Pleasant, Pres. Ch.	2 82
Munfordville, Pres. Ch.	4 45
New Hope, A. R. P. Ch.	8 75
Silver Creek, Pres. Ch.	1 00
Springfield, Meth. Ep. Ch.	1 00
Troy, Pres. Ch.	3 24
Walnut Hill, Pres. Ch.	1 15

## LOUISIANA.

Alexandria, Third St. Meth. Ch.	35 00
Baton Rouge, First Meth. Ch. South.	86 86
Benton and Alden Bridge Circuit, Meth. Ep. Ch. South.	
Covington, Pres. Ch.	5 96
Crookley, First Pres. Ch.	1 00
Jackson, Meth. Ep. Ch. South.	6 00
New Orleans, Carrollton Ave. Meth. Ep. Ch.	10 65
" Ep. Ch.	30 00
" First Pres. Ch.	126 42
" First St. Ger. Pres. Ch.	3 25
" Gretna Pres. Ch.	25
" Louisiana Ave. Meth. Ep. Ch. South.	20 75



Orleans, Second Ger. Pres. Ch.	\$15 00	Maysville Station, Meth. Ep. Ch.		Brooklyn, South Ref'd Ch. (For 1	
Second Mission S. S. of		South.....	\$2 83	Chinese Colporteur for 6 mos.).....	\$31 25
First Pres. Ch.....	5 00	Montgomery, Meth. Ep. Ch. South...	5 00	Brooklyn, Spanish Ch.....	2 10
MAINE.					
ot, Meth. Ep. Ch.....	3 00	Mound City, Pres. Ch.....	6 50	Throop Ave. Mission S. S.....	20 00
Warrington, Meth. Ep. Ch.....	3 00	New Franklin, Meth. Ep. Ch. South...	5 00	Burnt Hills, Meth. Ep. Ch.....	4 00
erman Mills, Cong. Ch.....	2 00	Parkville, Pres. Ch.....	20 00	Caldwell, Pres. Ch.....	1 00
ells, First Cong. Ch.....	3 04	Poplar Bluff, Meth. Ep. Ch. South...	4 00	Caledonia, First United Pres. Ch.....	4 65
MARYLAND.					
Baltimore, First Pres. Ch.....	10 00	Potosi, Meth. Ep. Ch. South.....	8 00	Camden, First Pres. Ch.....	1 00
Fulton Ave. Pres. Ch.....	5 00	Southwest Missouri Conf., Meth.		Canton, First Pres. Ch.....	3 00
Grace Pres. Ch.....	1 00	Ep. Ch.....	100 00	Clifton Springs, Meth. Ep. Ch.....	10 00
leman, Meth. Ep. Ch.....	2 00	St. Joseph, First Pres. Ch.....	35 00	Clymerhill, Church at.....	4 26
orranstown, Pres. S. S.....	6 00	" Hope Pres. Ch.....	2 00	Cohoes, Stillman Mem'l Pres. Ch.....	5 00
eeleville, Pres. Ch.....	5 00	St. Louis, Grand Ave. Pres. Ch.....	23 85	Cortland, First Cong. Ch.....	12 25
ockville, Pres. Ch.....	3 82	" Markham Mem'l Pres. S. S.....	20 00	" Pres. Ch.....	20 00
MASSACHUSETTS.					
amesbury, Meth. Ep. Ch.....	6 00	" Washington and Compton		Deposit, First Pres. Ch.....	9 90
leboro, Meth. Ep. Ch.....	30 00	Ave. Pres. Ch.....	43 35	Dryden, First Pres. Ch.....	2 00
rsenwich Village, Church at.....	7 23	" Winebago Pres. Ch.....	7 00	East Aurora, First Pres. Ch.....	22 85
" Sunday School at.....	2 77	Tina Circuit, Meth. Ep. Ch.....	2 00	Edwards, Meth. Ep. Ch.....	2 00
ew England Conf., Meth. Ep. Ch.....	2 23	Troy, Pres. Ch.....	3 00	Elizabethtown, First Cong. Ch.....	8 02
aelburne, Cong. Ch.....	5 25	Union, Pres. Ch.....	1 00	Farmersville, Meth. Ep. Ch.....	2 00
est Boylston, Cong. Ch. and Society	3 00	MONTANA.			
egion, Meth. Ep. Ch.....	2 00	Corralis, First Pres. Ch.....	1 50	Franklinville, First United Pres. Ch.	1 44
MICHIGAN.					
enzonia, Charge at.....	4 00	Glasgow, Meth. Ep. Ch.....	4 00	Freedom Plains, Pres. Ch.....	5 00
rsunna, Meth. Ep. Ch.....	8 00	Haere, First Pres. Ch.....	3 55	Geneva, First Pres. Ch.....	8 34
ystal Valley, Meth. Ep. Ch.....	1 00	" First Pres. Ch. S. S.....	2 00	Gilbertville, First Pres. Ch.....	16 69
etroit, Immanuel Pres. Ch.....	6 75	Mtsoula, Meth. Ep. Ch.....	9 06	Glen Cove, Pres. Ch.....	9 00
" Scovel Memorial Pres. Ch.....	8 60	NEBRASKA.			
" Second Ave. Pres. S. S.....	4 10	Aurora, Cong. Ch.....	5 73	Hempstead, Pres. Ch.....	5 00
ransisco, Church at.....	5 00	Beatrice, German Meth. Ep. Ch.....	3 00	Johnsonville, Pres. Ch.....	4 00
rand Rapids, Second Ref'd Ch.....	18 00	Bollu, Meth. Ep. Ch.....	100 00	Johnstown, Meth. Ep. Ch.....	10 00
audington, First Pres. Ch.....	6 00	Ezeler, First Cong. Ch.....	6 30	Lawrence, Meth. Ep. Ch.....	8 00
ancelona, Meth. Ep. Ch.....	2 00	Meadow Grove, Meth. Ep. Ch.....	2 00	Lyons Falls, Church at.....	1 50
anistee, Meth. Ep. Ch.....	7 00	North Platte, Pres. Ch.....	3 60	Mc Grac, Pres. Ch.....	6 50
ason, Meth. Ep. Ch.....	15 25	Omaha, German Pres. Ch.....	5 00	Marathon, Pres. Ch.....	4 25
enominee, First Pres. Ch.....	10 00	Ong, Swedish Meth. Ep. Ch.....	3 00	Mariborough, Pres. Ch.....	24 04
reading, Meth. Ep. Ch.....	6 00	Osmond & Foster, Pres. Ch.....	5 00	Medina, Meth. Ep. Ch.....	6 00
hepherdville, Meth. Ep. Ch.....	5 00	Plattsmouth, Pres. Ch.....	14 40	New Rochelle, St. [Paul's Ger. Meth.	
tony Creek, Meth. Ep. Ch.....	3 00	St. Omaha, First Pres. Ch.....	6 00	Ep. Ch.....	5 00
Wayland, Meth. Ep. Ch.....	7 00	York, First Pres. Ch.....	12 55	New Scotland, Pres. Ch.....	2 00
MINNESOTA.					
ooming Prairie, Pres. Ch.....	5 05	NEW HAMPSHIRE.			
uth, Pilgrim Cong. Ch.....	25 00	Ashland, Free Bapt. Ch.....	2 75	Ch.....	25 00
uchinson, Meth. Ep. Ch.....	2 00	Claremont, First Meth. Ch.....	5 00	North Bergen, Pres. Ch.....	2 75
ake City, Meth. Ep. Ch.....	12 00	Ezeler, First Cong. Ch.....	3 60	Nunda, Pres. Ch.....	7 88
Mankato, Church at.....	1 00	Lynne, Cong. S. S.....	5 00	Onelda, First Pres. Ch.....	12 00
andolph, Meth. Ep. Ch.....	2 00	Petersboro, Meth. Ep. Ch.....	3 00	Oriskany, Meth. Ep. Ch.....	5 00
ed Wing, First Meth. Ep. Ch.....	12 00	Raymond, Cong. Ch.....	3 00	Oriskany Falls, Cong. Ch.....	1 75
" Pres. Ch.....	10 00	Windham, Pres. Ch.....	5 00	Purdy Station & North Salem, Meth.	
MISSISSIPPI.					
College, Pres. Ch.....	3 80	NEW JERSEY			
ackson, Capitol St. Meth. Ep. Ch.		Dutch Neck, Pres. Ch.....	10 00	Ep. Ch.....	10 00
Maysville, Meth. Ep. Ch.....	2 25	East Orange, Brick Pres. Ch.....	60 10	Patterson, Pres. Ch.....	10 50
North Mississippi Conf., Meth. Ep.		Etowah, Pres. Ch.....	14 00	Peekskill, First Pres. Ch.....	150 00
Ch. South.....	77 00	Fort Hancock/Chapel at.....	25 00	Penfield, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Rolling Fork, Meth. Ep. Ch.....	29 35	Garfield, First Pres. Ch. S. S.....	6 20	Plattsburg, First Pres. Ch.....	26 26
Union & Bensalem, Pres. Chs.....	10 00	Greenwich, Pres. Ch.....	5 03	Pleasant Valley, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Waynesboro, Meth. Ep. Ch. South...	27 10	Lakehurst, First Pres. Ch.....	2 00	Pompey, Cong. Ch.....	7 00
MISSOURI.		Little Falls, First Meth. Ep. Ch.....	5 00	Port Byron, Pres. Ch.....	13 83
Appleton City, Pres. Ch.....	6 00	Morris Plains, Pres. Ch.....	10 37	Potsdam, Pres. Ch.....	1 00
arnesville, Pres. Ch.....	1 58	New Jersey Conf., Meth. Ep. Ch.....	445 00	Preble, First Pres. Ch.....	4 00
olivar, Pres. Ch.....	4 80	Newark Memorial Pres. Ch.....	5 00	Rome, Liberty St. Meth. Ep. Ch.....	5 00
runswick Station, Meth. Ep. Ch.		" South Park Pres. Ch.....	13 00	Schenectady, Union St. Meth. Ep. Ch.	5 00
South.....	6 00	Passaic, First Meth. Ep. Ch.....	80 00	Sherburne, Cong. Ch.....	53 81
entral Missouri Conf., Meth. Ep. Ch.	14 56	Roselle, First Pres. Ch.....	52 50	Smyrna, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Chillicothe Station, Meth. Ep. Ch.		Salem, First Pres. Ch.....	23 75	Troy, Second Pres. Ch.....	17 91
South.....	9 00	Sayreville, German St. John's Pres.		Trumansburg, Pres., Meth., and	
Clifton Hill, Meth. Ep. Ch. South.....	5 00	Ch.....	1 00	Bapt. Chs.....	6 28
osby, Meth. Ep. Ch.....	2 17	Springfield, First Pres. Ch.....	5 00	Utica, First Pres. Ch.....	8 83
Eastwood, Memorial Meth. Ep. Ch.		Stewartsville, Pres. Ch.....	90 00	" Memorial Ch.....	25 00
South.....	10 00	Toms River, Pres. Ch.....	2 00	Wallon, Meth. Ep. Ch.....	4 00
Payette Station, Meth. Ep. Ch. South.	31 00	Trenton, First Pres. Ch.....	5 05	Warawo, Pres. Ch.....	13 25
reenfield, Cumberland Pres. S. S.....	2 08	Verona, Cong. Ch.....	8 00	Watertown, Hope Pres. Ch.....	1 90
Greenwood, Pres. Ch.....	2 60	NEW MEXICO.			
Hamilton, Meth. Ep. Ch.....	2 00	Deming, Meth. Ep. Ch. South.....	4 66	West Sand Lake, Meth. Ch.....	1 00
" Pres. Ch.....	3 00	NEW YORK.			
Kirkville, Cumberland Pres. Ch.....	8 13	Albion, First Pres. Ch.....	20 00	" " Churches at.....	2 25
Kirkville Station, Meth. Ep. Ch.		Aurora, Pres. Ch.....	30 00	Windsor, Pres. Ch.....	3 85
South.....	5 00	Berlin, Meth. Ep. Ch.....	4 00	Woodville, Cong. Ch.....	8 15
Lockwood, Meth. Ep. Ch.....	3 00	Binghamton, Floral Ave. Pres. Ch.....	2 00	NORTH CAROLINA.	
Lovory City, Pres. Ch.....	6 75	" North Pres. Ch.....	5 00	Blittmore, Meth. Ep. Ch. South.....	8 44
Marshall Mission, Meth. Ep. Ch.		Bridgehampton, Pres. Ch.....	57 40	Clayton Circuit, Meth. Ep. Ch. South	6 00
South.....	22 00	Brooklyn, Central Pres. Ch.....	50 00	Concord, Central Meth. Ep. Ch. South	25 71
		" Clason Ave., Pres. Ch.....	10 00	Coddle Creek, A. R. P. Ch.....	3 45
		" German Pres. Ch.....	5 00	Crowders Creek, A. R. P. Ch.....	1 50
		" Greene Ave. German Meth.		Davidson College, S. S. of Pres. Ch.....	7 95
		Ep. Ch.....	13 00	Elizabeth City, First Meth. Ep. Ch.	
		" Lewis Ave. Cong. Ch.....	1 00	South.....	30 26
		" Memorial Pres. Ch.....	16 00	Fayetteville Presbytery, 3 Churches..	4 15
		" Park Cong. Ch.....	10 00	Gastonia, Main St. Meth. Ep. Ch.	
		" Puritan Ch.....	5 20	South.....	27 00
		" South Ref'd Ch.....	1 00		







Warristown, Meth. Ep. Ch. South.....	\$27 88
Wickland, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Waver Springs, Pres. Ch.....	2 00
Waggersville Circuit, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Waggersville Station, Meth. Ep. Ch. South.....	28 00
Wailsbury, Meth. Ep. Ch. South.....	8 50
Waverly, Pres. Ch.....	5 00
Waverly, Meth. Ep. Ch. South.....	5 00

TEXAS.

Waco, First Pres. Ch.....	2 00
Wadsworth, Pres. Ch.....	1 20
Wadsworth, Pres. Ch.....	4 00
Wadsworth, First Pres. Ch.....	3 85
Wadsworth, A. R. P. Ch.....	1 55
Wadsworth, Bapt. Ch.....	5 00
Wadsworth, Meth. Ch.....	5 00
Wadsworth, Pres. Ch.....	5 00
Wadsworth, Meth. Ep. Ch. South.....	7 81
Wadsworth, Pres. and Meth. Chs.....	5 50
Wadsworth, Church at.....	2 00
Wadsworth, Meth. Ep. Ch. South.....	2 10
Wadsworth, Meth. Ep. Ch. South.....	2 85
Wadsworth, Pres. Ch.....	1 00
Wadsworth Station, German Mission Conf., Meth. Ep. Ch. South.....	15 00
Wadsworth, Pres. Ch.....	5 00
Wadsworth, First Pres. S. S.....	8 05
Wadsworth, Church at.....	15 85
Wadsworth, Marlow A. R. P. Ch.....	1 50
Wadsworth, Meth. Ep. Ch. South.....	21 50
Wadsworth, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Wadsworth, Pres. Ch.....	10 00
Wadsworth, Marcos, Meth. Ep. Ch. South, S. S.....	9 00
Wadsworth, Blanco, Meth. Ep. Ch.....	8 50
Wadsworth, First Pres. Ch.....	10 00
Wadsworth, Pres. Ch.....	6 87
Wadsworth, Cumberland Pres. Ch.....	6 85
Wadsworth, First Pres. Ch.....	35 56
Wadsworth, Conf., Meth. Ep. Ch. South.....	14 65
Wadsworth, Meth. Ep. Ch. South.....	4 25
Wadsworth, Meth. Ep. Ch. South.....	5 10

UTAH.

Wadsworth, Haines Memorial Ch.....	2 20
------------------------------------	------

VERMONT.

Wadsworth, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Wadsworth, Cong. S. S.....	1 00

VIRGINIA.

Wadsworth Station, Meth. Ep. Ch. South.....	10 50
Wadsworth, Pres. Ch.....	1 40
Wadsworth, Circuit, Meth. Ep. Ch. South.....	5 00
Wadsworth, Conf., Meth. Ep. Ch.....	41 00

WASHINGTON.

Wadsworth, First Pres. Ch.....	5 00
Wadsworth, First Pres. Ch.....	2 00
Wadsworth, Immanuel Pres. Ch.....	3 00
Wadsworth, Second Meth. Ep. Ch.....	1 00

WEST VIRGINIA.

Wadsworth, Pres. Ch.....	5 00
Wadsworth, Pres. Ch.....	4 26
Wadsworth, Meth. Ep. Ch. South.....	6 00
Wadsworth, Old Stone Pres. Ch.....	12 88
Wadsworth, Pres. Ch.....	5 27
Wadsworth, Simpson Meth. Ep. Ch.....	16 50
Wadsworth, Meth. Ep. Ch. South.....	5 81
Wadsworth, Pres. Ch.....	5 00
Wadsworth, Cairo, Meth. Ep. Ch.....	6 00
Wadsworth, Pres. Ch.....	2 00
Wadsworth, Chapline St. Meth. Ep. Ch.....	5 00

WISCONSIN.

Wadsworth, Pres. Ch.....	7 15
Wadsworth, Pres. S. S.....	2 13
Wadsworth, First Pres. Ch.....	1 00
Wadsworth, German Marlon Pres. Ch.....	2 00
Wadsworth, Meth. Ep. Ch.....	7 00
Wadsworth, Pres. Ch.....	3 00
Wadsworth, First Pres. Ch.....	2 00
Wadsworth, Meth. Ep. Ch.....	3 00
Wadsworth, Meth. Ep. Ch.....	10 00
Wadsworth, Trinity Meth. Ep. Ch.....	2 00
Wadsworth, First Cong. Ch.....	5 00
Wadsworth, Pres. Ch.....	3 00
Wadsworth, First Pres. Ch.....	10 50
Wadsworth, First Pres. Ch.....	14 25
Wadsworth, Meth. Ep. Ch.....	1 00

Stevens Point, Memorial Pres. Ch.....	\$2 00
Vernon, R. U. and U. P. Churches.....	5 75
Waukesha, First Pres. Ch.....	5 00
Wautoma & Spring Lake, Meth. Ep. Ch.....	3 00

Georgianna, Meth. Ep. Ch. South.....	5 10
Macedonia, Meth. Ep. Ch. South.....	8 16
North German Conf., Meth. Ep. Ch. South.....	1 00
Park Rapids, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Pres. Ch. of the Puritans.....	20 00

SOUTH AMERICA.

Churches in La Plata Agency.....	168 28
----------------------------------	--------

PUERTO RICO.

San Juan, Meth. Ep. Ch. Mission.....	6 00
--------------------------------------	------

CUBA.

Cuba Mission, Meth. Ep. Ch. South.....	54 00
--	-------

SIAM.

Bangkok, First Pres. Ch.....	5 40
Third Pres. Ch.....	5 40

CHINA.

Huchow, Meth. Ep. Ch. South.....	4 60
Soochow, Meth. Ep. Ch. South.....	2 50
Sungkiang, Meth. Ep. Ch. South.....	12 42

HAWAIIAN ISLANDS.

Honolulu, Central Union Ch.....	125 00
---------------------------------	--------

\$8,430 54

AUXILIARY SOCIETIES.

Credited on Donation. Account.

Abbeville Co. S. C.....	\$25 00	\$25 00
Alabama.....	800 00	162 80
Arvonla Welsh, Kan.....	40 00	
Ashland Co., O.....	1 61	
Anglaize Co., O.....	56 25	143 93
Bergen Co., N. J.....	50 00	
Bevier Welsh, Mo.....	23 00	
Blaen y Dyffryn Welsh, Wis.....	10 00	
Blanco Co., Tex.....	3 75	
Bourbon Co., Ky.....	65 00	
Bracken Co., Ky.....	9 52	
Breckenridge Co., Ky.....	7 45	
Brown Co., Minn.....	23 30	
Bureau Co., Ill.....	190 00	
Burrton, Kan.....	5 00	
Butler Co., O.....	17 75	
Caddo Parish, La.....	11 25	
Camden Co., N. J.....	50 00	
Canton, O.....	87 33	
Cass Co., Ind.....	20 93	
Cattlettsburg, Ky.....	70 00	
Cedar Co., Ia.....	30 00	
Cedar Falls, Ia.....	2 00	
Cedar Rapids, Ia.....	75 00	
Champaign Co., O.....	30 00	
Charlestown & Vic., W. Va.....	17 17	29 86
Chenango Co., N. Y.....	20 00	
Chicago, Ill.....	600 00	
Cincinnati Young Men's, O.....	134 21	
Clarksburg, Tex.....	50 00	
Clinton Co., Ind.....	5 09	
Clinton Co., N. Y.....	40 00	
Columbus Welsh, O.....	10 00	
Connecticut.....	100 00	
Cottonwood Co., Minn.....	5 02	
Covington & Vic., Ky.....	300 00	
De Kalb Co., Ill.....	109 90	
Delaware Co., Ind.....	20 00	
Delaware Co., N. Y.....	201 11	
Dodgeville Welsh, Wis.....	40 00	
Douglas Co., Neb.....	81 63	
Dutchess Co. Female, N. Y.....	21 50	
East Liverpool Female, O.....	80 87	
Effingham Co., Ga.....	40 00	
Erle Co., O.....	25 00	
Exeter, Neb.....	40 60	
Falls Co., Tex.....	10 78	
Fayette Co., Tex.....	5 00	5 60
First Bible Society of Montana.....	14 97	20 97
First Welsh Bible Society, Vic. of Oshkosh, Wis.....	98 41	17 19

Credited on Donation. Account.

First Welsh, Minn.....	\$70 00	
Foreston Welsh, Ia.....	200 00	\$13 05
Fosteria & Vic., O.....		38 86
Forehorn Co., Minn.....		16 95
Galena, Ill.....	150 00	
Gomer Welsh, O.....	90 00	5 00
Gomer Welsh, Ia.....	30 40	3 60
Grant Co., Wis.....		8 50
Granville Welsh, N. Y.....	3 50	
Greene Co., N. Y.....	175 00	
Greene Co., O.....	60 00	40 00
Haddam, Conn.....		17 00
Hancock Co., Ia.....		20 00
Hancock Co., Ill.....	3 00	
Hardin Co., Ia.....	21 50	
Hawkins Co., Tenn.....		80 00
Houston Co., Tex.....		39 40
Hunterdon Co., N. J.....	100 00	
Indianapolis & Vic., Ind.....		28 79
Industry, Tex.....	15 00	24 00
Ixonla Welsh, Wis.....	40 00	
Jackson & Gallia, Welsh, O.....	4 25	39 80
Jefferson Co., Ill.....		20 30
Jefferson Co., N. Y.....		76 50
Jewell Co., Kan.....		21 36
Johnson Co., Kan.....	18 74	
Johnstown Welsh, Pa.....	79 10	
Judson & Vic. Welsh, Minn.....	100 00	25 43
Kane Co., Ill.....		10 00
Kent Co., Mich.....		29 72
Knox Co., Ill.....		10 00
Lake Emily Welsh, Wis.....	66 90	
Laramie City, Wyo.....		20 10
Laredo, Tex.....	20 00	4 45
LaRue Co., Ky.....		24 37
Lee Co., Ia.....	2 50	
Lee Co., Ill.....		15 00
Licking Co., O.....		5 00
Livingston Co., N. Y.....		2 50
Louisa Co., Ind.....		8 00
Madison Co., Ill.....	20 00	9 65
Marinetta, Wis.....	1 43	
Marshall Co., W. Va.....	3 50	
Maryland.....	500 00	
Massachusetts.....	11,114 15	115 23
Medina Co., O.....	36 32	3 28
Menard Co., Ill.....	34 46	3 10
Middle Granville Welsh, N. Y.....	30 00	
Milford, Tex.....		51
Milwaukee Co., Wis.....		81 29
Milwaukee Welsh, Wis.....	85 89	11
Missoula, Mont.....		51 14
Monroe Co., N. Y.....	100 00	
Montgomery Co., N. Y.....	60 00	
Mower Co., Minn.....	20 00	
Nashville, Tenn.....	212 42	
Nelson Welsh, N. Y.....	33 50	
Newberry, S. C.....	10 00	
New Braunfels, Tex.....	5 00	
New Brunswick Young Men's, N. J.....	25 40	
New Cambria, Mo.....	60 00	
Norton Co., Kan.....		25 78
Ocean Co., N. J.....	6 50	
Oconto Co., Wis.....	5 00	
Ogle Co., Ill.....	40 00	75 00
Old Man's Creek Welsh, Ia.....	21 20	
Otego Co., N. Y.....	9 60	1 40
Oxboro, N. Y.....		47 72
Oxford, O.....		
Palo Alto Co., Ia.....	25 00	
Pasquotauk Co., N. C.....		5 85
Passaic Co., N. J.....		63 72
Pendleton Co., Ky.....		22 80
Pennsylvania.....		1,024 27
Pennsylvania (For Foreign Field).....	500 00	
Piqua Female, O.....	340 80	
Portage Prairie Welsh, Wis.....	26 98	2 22
Pueblo Co., Col.....		5 00
Racine Co., Wis.....		10 65
Ramsey Co., Minn.....		70 55
Randolph Welsh, Wis.....	101 86	22 14
Reinbeck, Ia.....		14 50
Remsen, Steuben & Vic., N. Y.....	40 00	
Rockville, Conn.....		25 00
Rome & Vic., N. Y.....	75 00	3 51



Credited as Donation.		Credited on Account.	Credited as Donation.		Credited on Account.	Trust Funds for Reinvestment.		
Rush Co., Ind.	\$32 08		Will Co., Ill.	\$100 00		Record	\$9,991 14	
Salem Bible Ass'n, N. C.	53 68	\$17 06	Williamsburg Welsh, Ia.	6 30			58 38	\$19,774 91
Salem, O.		3 00	Wilson Co., Tex.	44 85		Total Receipts	\$108,260 78	
Sangamon Co., Ill.		801 63		\$18,739 00	\$5,684 29	THE FOLLOWING TRANSFERS FROM BOOK ACCOUNT TO DONATION ACCOUNT HAVE BEEN MADE.		
Saratoga Co., N. Y.	205 00	75 00	RETURNS FROM BOOKS DONATED.			Antwerp Co. Bible Society, O.	\$20 38	
Scranton Welsh, Pa.	60 00	50 18	Am. S. S. Union, Philadelphia, Pa.	\$1,353 57		Blanco Co. Bible Society, Tex.	41 92	
Sharon and Linn Grove, Ia.	38 00		Beer, Rev. Albion, Hohenwald, Tenn.	5 00		Bracken Co. Bible Society, Ky.	151 10	
Shelby Co. Female, Ind.		10 00	Billhimer, G. M., Fruitdale, O.	3 25		Brown Co. Bible Society, Minn.	5 00	
Southwestern, La.		17 55	Cunningham, R. A., Nassau, Minn.	3 60		Cedarville Bible Society, O.	100 00	
Spartanburg Co., S. C.	43 41		Heydenburk, F. H., Big Laurel, N. C.	5 25		Charlestown & Vic. Bible Society, W. Va.	82 32	
Spring Green, Wis.	5 77		London Missionary Society	8 38		Covington & Vic. Bible Society, Ky.	163 10	
St. Louis Co., Minn.		18 86	Myers, Rev. E., Hayesville, N. C.	5 93		Clinton Co. Bible Society, Ind.	52 31	
St. Louis, Mo.		4 79	Presbyterian Board of Publication, Philadelphia, Pa.	21 50		Delaware Co. Bible Society, N. Y.	839 73	
Stephenson Co., Ill.	110 00		Williams, A. S., Kullituklo, Ind. T.	1 53		Denison Bible Society, Kan.	23 68	
Sullivan Co., N. Y.		40 00		\$1,408 16		Eau Claire Co. Bible Society, Wis.	176 97	
Terra Alta & Vic., W. Va.		18 06	FOREIGN AGENCIES.			Emmit Co. Bible Society, Mich.	75 00	
Troy Female, O.	38 00		Brazil Agency, Sales, etc.	\$4,956 65		Grant Co. Bible Society, Wis.	150 00	
Ulster Co., N. Y.	100 00		Central America Agency, Sales, etc.	60		Hartford Bible Society, Wis.	50 03	
Union Co., N. Y.	100 00		China Agency, Sales, etc.	1,911 27		Hawkins Co. Bible Society, Tenn.	50 00	
Union T'w'p., O.	22 67	17 50	La Plata Agency, Sales, etc.	4,267 60		Hunterdon Co. Bible Society, N. J.	100 00	
Vermillion Co., Ill.		29 65	Levant Agency, Sales, etc.	7,589 96		Knoxville Bible Society, Tenn.	100 00	
Vermont	200 00	46 81	Philippine Agency, Sales, etc.	1,786 07		LaRue Co. Bible Society, Ky.	23 37	
Victoria Co., Tex.		250 00	Slam Agency, Sales, etc.	131 38		Lyons & Vic. Bible Society, Neb.	68 08	
Virginia		11 45	Venezuela Agency, Sales, etc.	1 00		Missoula Co. Bible Society, Mont.	100 00	
Walworth Co., Wis.		90 36		\$20,644 98		Monmouth Co. Bible Society, N. J.	45 25	
Warren Co., Ill.			Agency among Colored People of the South.			Orange Co. Bible Society, N. Y.	100 00	
Warren Co., N. J.	150 00	7 20		\$177 43		Oxford Bible Society, O.	60 00	
Washington		59 25	MISCELLANEOUS.			Palo Alto Co. Bible Society, Ia.	23 36	
Washington City, D. C.		4 37	Retail Sales	\$2,438 20		Pueblo Co. Bible Society, Col.	5 00	
Washington Co., N. Y.		29 23	Trade Sales	1,806 26		Ripon Bible Society, Wis.	22 53	
Watervliet, N. Y.			Sales of Waste Material	865 65		Rockville Bible Society, Conn.	50 00	
Waterville Welsh, N. Y.	27 00		Rentals	4,510 74		Sauk Prairie Bible Society, Wis.	100 00	
Wayne Co., Ia.	10 50		Income from Trust Funds	603 66		Swift Co. Bible Society, Minn.	69 30	
Wayne Co., Mich.	20 00		Income from Available Funds	36 58		Terra Alta & Vic. Bible Society, W. Va.	154 73	
Waukesha Welsh, Wis.	143 43	56 57	Income subject to Life Interest	432 97		Wabash Co. Bible Society, Ill.	100 00	
Welsh Calvinistic Meth., N. Y.	215 00		Available Funds	8 86		Washington Co. Bible Society, O.	73 25	
Wellington, O.		5 34	Alden Memorial Fund Income	22 50		Wheeling & Ohio Co. Bible Society, W. Va.	89 07	
West Salem Co., Ill.	25 00						\$2,764 80	
Wheeling & Ohio Co., W. Va.		69 80						
Whiteside Co., by Newton Branch, Ill.	64 95							

## OFFICERS AND MANAGERS OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY.

### PRESIDENT.

DANIEL COIT GILMAN, LL.D., Maryland.

### VICE-PRESIDENTS.

HON. JOSHUA L. CHAMBERLAIN, LL.D., Maine.  
 GEN. OLIVER O. HOWARD, Vermont.  
 HON. CORTLANDT PARKER, LL.D., New Jersey.  
 HON. FRANK M. COCKRELL, Missouri.  
 HON. JOHN W. FOSTER, LL.D., District of Columbia.  
 THEOPHILUS A. BROUWER, Esq., New York.  
 CYRUS NORTHROP, LL.D., Minnesota.  
 JAMES H. CARLISLE, LL.D., South Carolina.  
 HON. HOWARD VAN EPPS, Georgia.  
 JAMES H. TAFT, Esq., New York.  
 ANNIS MERRILL, LL.D., California.  
 HON. WILLIAM P. DILLINGHAM, Vermont.  
 HON. E. E. BEARD, Tennessee.

HON. DAVID JOSIAH BREWER, LL.D., District of Columbia.  
 MERRILL E. GATES, LL.D., District of Columbia.  
 HON. WILLIAM J. NORTHERN, Georgia.  
 HON. EDWARD H. EAST, Tennessee.  
 WILLIAM A. ROBINSON, Esq., Kentucky.  
 ELBERT A. BRINCKERHOFF, Esq., New Jersey.  
 JOHN NOBLE STEARNS, Esq., New York.  
 HON. JAMES A. BEAVER, Pennsylvania.  
 HON. JOHN B. SMITH, New Hampshire.  
 HON. SAMUEL B. CAPEN, LL.D., Massachusetts.  
 JAMES WOOD, New York.

### SECRETARIES.

REV. JOHN FOX, D.D.  
 REV. WILLIAM I. HAVEN, D.D.  
 REV. EDWARD P. INGERSOLL, D.D.

### TREASURER.

WILLIAM FOULKE.

### MANAGERS.

TERM—1903 to 1907.  
 FREDERICK STURGES.  
 F. WOLCOTT JACKSON.  
 GEORGE G. REYNOLDS.  
 JAMES A. PUNDERFORD.  
 GEORGE E. STERRY.  
 THOMAS WHITTAKER.  
 GEORGE D. BEATTYS.  
 FREDERIC S. DUNCAN.

TERM—1902 to 1906.  
 ALEXANDER E. ORR.  
 GERARD BEEKMAN.  
 E. FRANCIS HYDE.  
 H. D. NICOLL, M.D.  
 WILLIAM H. HARRIS.  
 EDWARD P. TENNEY.  
 A. H. GILBERT.  
 HENRY W. JESSUP.

TERM—1901 to 1905.  
 T. G. SELLEW.  
 GEORGE FOSTER PEABODY.  
 EZRA B. TUTTLE.  
 JAMES S. BAKER.  
 HENRY C. M. INGRAHAM.  
 ALEXANDER MAITLAND.  
 HENRY S. STEARNS, M.D.  
 J. EDGAR LEAYCRAFT.  
 ANDERSON FOWLER.

TERM—1900 to 1904  
 WILLIAM T. BOOTH.  
 CHURCHILL H. CUTTING.  
 JOHN S. PIERSON.  
 JOHN S. McLEAN.  
 WM. J. SCHIEFFELIN.  
 CHARLES D. LEVERICH.  
 EDWARD KIRK BILLINGS.



# FINANCIAL STATEMENT FOR MARCH, 1904.

## RECEIPTS FOR BENEVOLENT ACCOUNT

	Gifts from Auxiliaries	Legacies	Church Collections	Gifts from Individuals	From Sales of Books Donated	Agency Colored People of the South	Sales Reported by Foreign Agents	Returns from Miss'ry and other Soc's	Income from Perpetual Trust Funds	Miscellaneous	Journal Entries	Total Cash
Cash.....	18,739 00	23,314 52	8,430 54	10,086 85	1,408 16	177 48	20,644 98	.....	603 66	58 35		\$83,463 54
Journal..	2,764 80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	\$2,764 80	

## RECEIPTS FOR GENERAL ACCOUNTS

	Journal	Cash	
from Auxiliaries .....	430 95	5,684 29	
The Trade .....	37 03	1,306 26	
Salesroom .....	465 28	2,438 20	
Rents .....		4,510 74	
Income from Available Funds .....		36 58	
Income Subject to Life Interest .....		432 97	
British and Foreign Bible Society .....	618 23		
Exchange Account .....	13,518 30		
Available Funds .....	532 28	8 86	
Alden Memorial Fund Income .....		22 50	
Trust Funds for Reinvestment .....		9,991 14	
General Salaries and Expenses .....	15 92		
			15,617 99
			24,431 54

## RECEIPTS FOR DEPOSITORY ACCOUNT

	Books Issued	Miscellaneous	
Cash.....			
Journal.....	14,116 18	0 17	14,116 35

## RECEIPTS FOR MANUFACTURING ACCOUNT

	Sales of Waste Material	Job Work	Finished Plates	Repairs to Plates	Books Delivered to Depository	Miscellaneous	
Cash.....	365 65						365 65
Journal.....	323 04	1,772 75			22,069 96		24,165 75

Total Journal Entries.....	56,664 89	
Total Cash Receipts.....		108,260 73
Cash Balance from February, 1904 .....		17,067 76
		\$125,328 49

## DISBURSEMENTS FOR BENEVOLENT ACCOUNT

	Field Agents	Bible Society Record	Foreign Agencies	Grants to Missionary and other Societies	Miscellaneous	Agency Colored People of the South	BIBLES			Journal Entries	Total Cash
							Donated	To Foreign Agencies	To Life Members		
Cash.....	2,773 96	148 62	23,308 94	950 00	114 89	204 18	84	.....	.....		\$27,501 43
Journal.....	45 63	412 13	13,518 30	.....	.....	484 48	954 85	2,832 96	733 26	\$18,971 61	

## DISBURSEMENTS FOR GENERAL ACCOUNTS

	Journal	Cash	
Auxiliaries—Value of Books Supplied, etc.....	8,440 35		
The Trade.....	1,755 88		
Salesroom.....	2,111 74	200 94	
General Salaries and Expenses.....	1,121 34	5,261 28	
Bible House Expenses.....		2,804 82	
Interest on Life Investment.....		1,416 06	
Books for the Blind on Account of Burr Legacy Income.....	52 56		
British and Foreign Bible Society .....	15 92	2,269 09	
Exchange Account.....		9,710 00	
Trust Funds Invested.....	532 23	10,150 39	
Loan—Paid Off.....		20,000 00	
Income from Available Funds.....		256 67	
			14,010 07
			52,069 25

## DISBURSEMENTS FOR DEPOSITORY ACCOUNT

	Salaries and Expenses	Boxes and Cartage	Freight, Postage, etc.	Books from Man'g Dept.	Books Purchased	Books Returned	Discount on Sales	Miscellaneous	
Cash.....	1,107 26	82 70	142 83	.....	65 30	.....	.....	.....	1,398 09
Journal.....	.....	323 04	.....	22,069 96	.....	48 65	1,187 72	.....	23,629 37

## DISBURSEMENTS FOR MANUFACTURING ACCOUNT

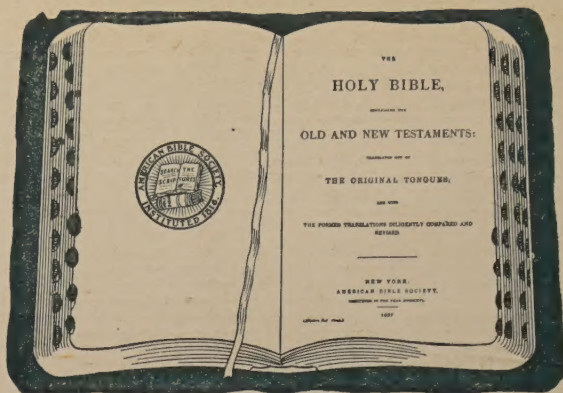
	Wages	Material	Man'g, Repairs and Expenses	Machinery and Tools	Rent of Manufactory	Miscellaneous	
Cash.....	6,889 36	6,713 67	1,705 54	20 27	.....	.....	15,328 84
Journal.....	.....	.....	53 84	.....	.....	.....	53 84

Total Journal Entries.....	56,664 89	
Total Cash Disbursements.....		96,297 61
Cash Balance forward to April, 1904.....		29,030 88

N. B. — The amounts in *italic* type are not actual cash transactions, but necessary payments by Journal entries as between the different Departments, to show the net result of each

\$125,328 49





The American Bible Society Desires to Call Attention  
to its Full Line of

## BIBLES AND TESTAMENTS

FOR

Sunday Schools and Mission Work

SPECIAL ATTENTION is called to the following Editions:

Price List  
No.

268	AGATE TESTAMENT, 32mo, Cloth, Red Edge, Round Corners (cut flush).	5
267	AGATE TESTAMENT, 32mo, Cloth, Red Edge . . . . .	8
178	AGATE BIBLE, 24mo, Cloth, Red Edge . . . . .	15
146	MINION BIBLE, 18mo, Cloth, Round Corners, Red Edge . . . . .	20
131	NONPAREIL BIBLE, 12mo, Cloth, Red Edge . . . . .	25
95	BREVIER BIBLE, 12mo, Cloth, Red Edge (Indexed Edges 10c. extra) . . . . .	35
106½	MINION REFERENCE BIBLE, 12mo, Roan, Flexible, Divinity Circuit, Round Corners, Red Under Gold or Gilt Edge, with Maps (Indexed Edges 10c. extra)	1.10
61½	BOURGEOIS REFERENCE BIBLE, Octavo, Roan, Flexible, Divinity Circuit, Round Corners, Red Under Gold or Gilt Edge, with Maps (Indexed Edges 10c. extra) . . . . .	1.75
60	BOURGEOIS REFERENCE BIBLE, Octavo, Turkey Morocco, Flexible, Divinity Circuit, Round Corners, Leather Lined, Red Under Gold or Gilt Edge, with Maps (Indexed Edges 10c. extra) . . . . .	2.75
64	BOURGEOIS REFERENCE BIBLE, Octavo, Extra Quality Thin Paper, Turkey Morocco, Flexible, Divinity Circuit, Round Corners, Silk Sewed, Leather Lined, Red under Gold Edge, with Maps . . . . .	3.25

FAMILY BIBLES in Roan and Turkey Morocco from **\$1.25 to \$18.**  
Full Descriptive Catalogue Mailed on Application.

AMERICAN BIBLE SOCIETY, 6 BIBLE HOUSE, NEW YORK.